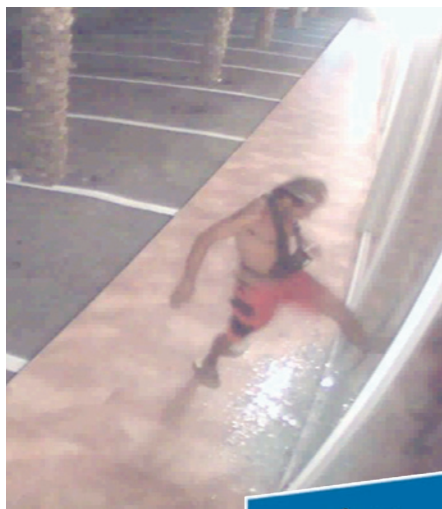
E aña aki lo tin menos klapchi y vuurwerk, debi cu prijs a subi •Pag. 2






Ladron ta horta CMB



Diasabra
13 di September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Reglamento di cuenta na Pos Chiquito y Sabana Basora





POR nota, cu awor casi diariamente, polis mester bay duna asistencia na Pos Chiquito-Sabana Basora, den area di Casas del Caribe. Ta mustra cu e bario aki no ta tranquil mas, manera antes. Tur biaha tin problema y ayera tardi, no tabata un excepcion. Informacionnan extraoficial cu nos redaccion a haya ayera tardi, tabatin manera un reglamento di cuenta tin. Extraoficialmente ta ser menciona cu un gang di Santa Cruz ta drenta e barionan menciona, hasta marchando den forma y cu tur intencion pa bati esnan di bario di Pos Chiquito y Sabana Basora, unda a haci uso di palo, machete, golf-club, pero tambe cuchiu y arma di candela. Mirando cu e situacion aki tabata bay sali for di man, un batayon di polis a ser despacha pa Pos Chiquito y Sabana Basora. Polis a domina e situacion, pero manera polisnan mes ta bisa, tanten cu morto no cay, lo no bin tranquilidad den e barionan aki. E situacion di gang aki ta masha serio mes. Dos di miembronan di supuesto gang a keda deteni.






Tur cos ta indica cu

E aña aki lo tin menos klapchi y vuurwerk, debi cu prijs a subi barbaramente

FOR di aña pasa caba tabatin problema pa haya vuurwerk y klapchi for di China. Si un importador no haci su pedida na tempo, e lo no haya barco pa transporta esaki pa Aruba. E biaha aki, sigur tur importador a encarga nan vuurwerk na tempo, pero awor nan ta haya nan mes cu sorpresa, cu fuera cu prijs di klapchi a subi masha hopi mes, e transporte tambe a aumenta.

Loke nifica cu prijs di klapchi y tur otro vuurwerk lo conoce un aumento drastico fin di aña. E prijs di klapchi y vuurwerk na China, a aumenta sigur despues di Olimpiada, cu e aña aki, nan a traha masha hopi vuurwerk y masha bunita mes.

Banda di tur e problemanan aki, tin un regla nobo pa ora di transporta e.o. pagara, cu no ta ser acepta mas den caha di palo. Esaki pa motibonan di seguridad y mester sosode awor den caha di carton.

Manera menciona, esaki ta pa motibo di seguridad, ya cu expertonan ta bisa, cu caha di palo, si e pega candela, ta mas dificil pa paga cu un caha di carton. Esaki tin como consecuencia, cu no por pone hopi caha di carton riba otro, manera si tabata e caso ora e pagara bin den caha di palo. Pesey, lo tin e biaha aki tambe menos pagara riba mercado.

Tur e informacionnan aki sigur lo trece cune, cu e importadornan di vuurwerk y klapchi lo tin menos variedad di vuurwerk. Y esaki lo tin cune, prijs tambe lo subi drasticamente, manera tur prijs a bin ta subi ultimamente. Pero klapchi y vuurwerk no ta producto di prome necesidad, y como tal no ta cay bao di control di prijs.

Hopi hende lo keda masha contento, si por bay na elimina tiramento di klapchi mes. Pero tin hende ta kere cu ta bon pa kima klapchi, pa core cu e fucu cu ta persigui hopi hende na Aruba.

Marlon Croes di DOW:

Realizacion di proyecto di Caya Grandi den corto tempo no ta factibel

MARLON Croes, director interino di DOW papiando riba e proyecto di Downtown Development a indica cu e proyecto aki no ta uno cu lo por wordo logra den tempo cortico, cu nos mester ta conciente cu ta trata di un proyecto di tal magnitud caminda diferente interes ta tumando parti den e proyecto aki, ademas tin hopi stakeholders.

A base di esey na cuminsamento di 2007 a cuminsa traha riba e proyecto aki caminda a conoce su fasenan di preparacion, pensamento, filosofia a base di kico lo bay ta trahando y busca un private-public partnership.

Na juli 2007 e proyecto a cay den publicidad den un fase prematuro. E tempo ey tabatin ya caba e conceptonan grandi cla, pero mester a bay Conseho di Minister pa presenta e plan aki pa wak si e ta carga e aprobacion necesario pa por continua cu e trabounan cu mester wordo haci pa realiza esaki.

Na augustus 2007 Conseho di Minister a duna luz berde na e proyecto y a pidi DIP, DOW y otro departamentonan pa cuminsa trabounan. A base di esaki a cuminsa trata Caya Grandi como un mall, tabatin alrededor di 15 plan riba mesa y finalmente a yega na algo y a drenta e fase di elabora esaki caminda cu seguridad den Caya Grandi ta primordial. A mira e parti si ta cumpli cu rekerimientonan di brandweer, a keda cla cu esaki. Mescos tabata e caso cu Cuerpo Policial. Despues di un tempo a yega na un plan cu tabata carga aprobacion di brandweer y Cuerpo Policial y asina a sigui elabora riba e siguiente plannan.

Un otro fundeshi di e proyecto ta e parti huridico, segun Marlon Croes, cual sigur no ta algo facil y a tuma su tempo pa desaroya e modelo y conceptonan caminda cu mester wak si e ta carga aprobacion di departamentonan huridico di gobierno y sector priva.

Un otro parti cu a mira ta e parti tecnico den Caya Grandi, esta utilidadnan. Tur e companianan di utilidad tin nan cabelnan ta core den Caya Grandi y na momento cu bay trata Caya Grandi como un mall, no ta apto pa laga companianan di utilidad kibra e caya cada bes pa pone of core un cabel.

E proceso di utilidadnan tabata un proceso largo y Marlon Croes a gradici e companianan cu a coopera cu nan, a pesar cu e la tuma hopi energia y tempo di e grupo di Downtown Development. Den e proceso aki a cambia 4 biaha e modelo di con ta bay deal cu cabelnan y leidingnan di utilidadnan. Actualmente tin un modelo traha caminda por equipa WEB, Setar, Elmar, Cable TV y Arugas y asina provee tur e utilidadnan basico necesario pa e plan aki por funciona. Awor e companianan di utilidad ta trahando riba e ultimo concepto pa nan duna e liñanan secundario y con esaki lo tin cu blend den e plan.

Croes ta calcula cu e proceso aki lo por dura ainda algun luna promer cu yega na un decision pele. Su deseo lo ta pa por a logra ehecusion di e proyecto di Caya Grandi den un tempo hopi mas cortico, pero e no ta algo cu ta factibel.

Aki el a bisa cu Gobierno y den e caso aki DIP y DOW tin un sistema di traha diferente na esun di sector priva y esey mester purba haci compatibel cu otro pa por logre. Gobierno tin cu traha segun e reglanan di comptabilidad caminda ta stipula cu mester duna un descripcion di e trabou pa por tene un destaho publico sin cu ta hinca Gobierno den problema. Den sector priva un proyecto ta wordo traha y no tin nodo di responsabiliza na otro instancia, ademas por dicidi cu ta skip un procedura.

Bolbiendo riba e proyecto di Downtown, Marlon Croes a expresa cu lo kier logra pa october pa tin un plan cu costonan defini presenta na Gobierno pa haya aprobacion. Na momento cu esaki tuma lugar lo drenta den e fase di prepara e detayenan pa ehecusion.

Despues di esaki lo prepara documentonan pa destaho publico y for di e momento ey lo por bay ripara cu e proyecto lo cay den un proceso acelera y e lo ta visibel pa comunidad di Aruba.

Caso penal contra homber sospecha di abusa di un mucha y su yiu di crianza posponi

E caso penal cu tabata stipula pa tuma lugar ayera mainta contra e sospechoso A., no a sigui. Esaki pasobra cu Fiscal a pidi Huez pa un biaha mas pospone tratamento di e caso dor cu ainda e raport di psychiater no a keda cla.T'asina cu Fiscal anteriormente a pidi pa laga un psychiater evalua e raport di psycologo riba A. Fiscal lo ta desea di haya mas informacion riba A. y haya mas claridad. A resulta cu e raport di psychiater no a keda cla y pesey Fiscal no kier a trata e caso ainda.Anteriormente Fiscal a acusa A.di entre 1 di januari 2008 y 9 Februari 2008, lo a comete actonan cu tabata consisti tambe di penetracion sexual di curpa di un persona menor di edad. Fiscal awor a agrega un otro acusacion caminda A. ta wordo sospecha di entre 1 di mei 2006 y 29 di juni 2006, lo a comete actonan inmoral cu su yiu di crianza, naci na 1997.Awor e sospechoso A. tin dos abogado, esta mr. Foy cu ta defende p'e prome acusacion y mr. Mohamed cu ta defende p'e otro acusacion cu Fiscal a agrega. Awor ta en espera di e raport di psychiater p'asina por sigui cu tratamento di e caso.

Presidente di STT ta lamenta expresionnan di Coby Geerman

STT su maneho ta di respet mutuo, respet pa democracia y honestidad





AYERA sindicato STT a ofrece un conferencia di prensa caminda su presidente Richard Kelly a expresa su lamento pa cu e desaroyo tristo den mundo sindical, principalmente pasobra ta trata di hende grandi cu kier fungi como lider ehemplar den comunidad cu ta presta su mes na trose berdad y fomenta calumnia sin ningun base.

Den cualkier comunidad caminda tin moral sano y respet pa cu otro lo considera un actitud asina, uno denigrante, segun Kelly ta duna di conoce.

Mas aleu el a indica cu durante existencia STT como organizacion a hiba un maneho cu e principio di ta habri cu base di honestidad, respet mutuo y respet pa democracia. "Cu e mesun base STT a sa di defende e compania hunto cu trahadornan y di mes manera ta representa tur trahador den margen di nos leynan di Aruba, normanan, procedura y reglamentonan di trabou", presidente di STT a expresa.

Continuando el a indica cu por ta cu hopi hende no ta comprende ainda cu SETAR N.V. ta e unico compania nacional cu tin un competencia tanto local y internacional y cu tin un compromiso cu nos pueblo.

"Pa nos ta caminda nos ta awe STT a demostra di ta un sindicato moderno cu ta sigui e desaroyo mundial y ta sostene e compania cu tur su curazon cu e compromiso pa brinda nos pueblo continuamente cu e innovacion den tecnologia, mehoracion di nos servicio, un bon producto y na e mihor prijs", segun e lider sindical.

Pa loke ta trata e representacion di trahadornan di Cable el a bisa cu desde e compra na aña 2005 STT tabata bou di impresion cu trahadornan tabata cay bou di membrecia di sindicato FTA.

Durante e di tres kwartal di 2007 a wordo acerca pa afiliacion dor di algun trahador.

Nan a wordo splica e tempo ey cu STT ta willing pa aceptanan como miembro, pero tabata existi diferente obstaculonan cu tabata stroba pa por a concretisa e afiliacion como miembro. No obstante cu nan lo no tabata afilia STT a compremete nan mes cue trahadornan di Cable di ta dispuesto pa asisti y yudanan na tur momento.

Mientrastanto a combini cu gerencia di SETAR cu lo a cuminsa e cu preparacionnan pa cu e proceso di integracion di e trahadornan di Cable den SETAR N.V.

Tambe STT a wordo informa dor di gerencia cu CABLE TV lo a cuminsa cu diferente adaptacionan di condicionnan di trabou den mes un direccion y base di SETAR N.V. pero segun e forsa di maneho financiero di Cable TV. STT a keda hopi contento di tende cu den un tempo relativamente cortico cu e condicionnan di trabou tabata mehorando incluso e areglo di pension di APFA.

Na augustus ultimo STT a bin tende den prensa cu UEA lo a yama un referendum na Cable TV. Segun Richard Kelly, na un manera decente STT a pidi dirigentenan di UEA pa un reunion. Den dicho reunion STT a declara di ta respeta democracia y a declara cu STT lo no ta participe den dicho referendum. Tambe a splicanan di e desaroyo di trabounan di integracion cu ta andando su curso, pero cu presion lo por conduci na un integracion acelera cu tur su consecuencianan cu lo por ta den desventaha di e trahadornan.

Pa loke ta trata supuesto problemanan y abuso cu lo ta tumando lugar, Richard Kelly a enfatiza cu nunca STT a wordo aserca ni yama pa cualkier asistencia. E ta bisa cu nan ta trahando pa basta tempo caba den diferente proyecto cu hopi trahador di Cable y nunca a haya keho algun di un trahador di Cable. Mas aleu e ta bisa cu algo cu si e pro confirma ta hopi trahador ta expresa di ta contento cu nan trabou.

Tambe el a bisa cu den tur e actividadnan di fin di aña y dianan di famia di dia di telecomunicacion, trahadornan di Cable ta presente.

Por ultimo STT a enfatiza cu nan tur como trahador di e famia di SETAR N.V. ta comprende y ta conciente cu nos ta den un mundo di competencia y ta comprende e compromiso cu nan tin cu pueblo. "Nos ta yama tur trahador cu tambe ta comprende nos compromiso un cordial bon bini y pa hunto nos sigui brinda e mihor servicio", Richard Kelly a finaliza bisando.

Abogado mr. Edwin Duijneveld ta reacciona

"Ningun momento mi a laga SdA y OPPA na caya"



"MI ta lamenta cu den un articulo di AWEmainta di 11 di september 2008, tocante e situacion actual rond di e pago di indexering n'e pensionadonan, un atake baho a wordo haci na mi persona y mi collega mr. P.M.E. Mohamed", asina abogado mr. Edwin Duijneveld a cuminsa su reaccion.

"Un bon periodista lo busca informacion drechi prome cu e ta scirbi cosnan cu por afecta un of mas hende. Aparentamente esey no t'e caso cu e "periodista" cu a scirbi e articulo menciona. Na ningun momento ami, ni mi collega a laga ni OPPA, ni e Sindicatonan den Accion na caya. Berdad mi mester a biaha pa exterior pa dos dia".

Según abogado mr. Edwin Duijneveld, na prome lugar mirando e situacion ni e, ni ningun otro persona por a prognostica cu hustamente den e dos dianan aki un acuerdo ta bay wordo firma. Tambe apesar cu e tabata na Corsow e tabatin contacto constant cu dirigentenan di SdA. Varios protocol a wordo manda cu fax y e-mail durante e anochi y mardruga ey pa su hotel na Corsow y tambe su collega mr. Peter Mohamed tabata na Aruba normal y na disposion di SdA.

Ademas e protocol p'e, pa SdA, incluyendo OPPA, ta mas cu cla. E interpretacion cu Gobierno awor a duna na dje simplemente ta un muestra mas cu e Gobierno aki ni sikiera ta respeta nos grandinan, esun cu a haci Aruba locual e ta awe. Laga e mensahe ey wordo bon plama den nos pueblo pa tur hende sa cu ken SdA tin cu trata cada rato.

Abogado mr. Edwin Duijneveld a sigui bisa cu na ningun momento a wordo papia cu ta bay tin un suma menos p'e pensionandonan dor di e asina yama pensioenverordening. Hustamente pa motibonan social e decision a wordo tuma cu ta bay negosha un suma igual pa tur hende, p'asina tur hende ta keda beneficia igual y no un porcentahe cu semper lo duna mas beneficio n'esun cu tin un entrada mihor caba.

Cu e supuesto Gobierno socialdemocrata a busca un manera di demostra un biaha mas cu nan no tey p'esnan mas humilde den nos comunidad no mester ta un motibo, pa un "periodista", pa razonan desconoci, pa purba culpa un hende sin busca informacionan corecto. Ademas su persona, mescos cu su colleganan, cu porcierto tur hende sa cu ningun di nan ta lightweight, mr. Peter Mohamed, mr. Diana Emerencia y mr. Desiree Croes ta convenci cu e pensionadonan lo haya nan indexering manera acorda y e wega di e Gobierno actual lo keda desenmascara un biaha mas. Te aki un reaccion cu nos di AWEMainta a haya for di abogado mr. Edwin Duijneveld, identificando su mes como abogado di Sindicatonan den Accion.

(Nota di Redaccion: Nos di AWEMainta no ta bay habri un discusion publico den corant cu abogado mr. Edwin Duijneveld. Pero si nos mester pone na su lugar, ya e articulo cu e ta referi na dje, ta un comentario recibi y no ta un articulo di redaccion di AWEMainta, p'e bin critica e periodismo cu nos ta practica. Awe nos di AWEMainta ta cumpli cu su derecho di replica. A buen entendedor, pocas palabras)

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi pa tin un tiki pasenshi mas

Posicion Huridico di Leidster di Traimerdia a cuminsa cana su proceso

MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi tur leidster na Centronan di Traimerdia un poco mas pasenshi relaciona cu e reglamento di e ley di nan posicion huridico. Leynan ta prescribi cu esaki tin di pasa den un proceso.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tin atencion completo riba esaki y trabaonan pa reglamenta e posicion huridico ta bayendo den bon caminda.

Como parti esencial pa reglamenta e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia Departamento di Enseñansa a traha riba un rangenstelsel pa nan.

E rangenstelsel t'e fundeshi pa reglamenta e posicion huridico di e leidsternan di Traimerdia, pasobra den un rangenstelsel bo ta haya pa cada rang e "aanstellingseisen y bevorderingseisen". E rangenstelsel aki a bay Directie Wetgeving pa convirti'e den un ley.

Directie Wetgeving a keda cla cu esaki caba y a mande algun siman atras pa Minister di Husticia. Minister di Husticia na su turno a firma esaki y a mande'e pa Gobernador. E rangenstelsel a pasa Gobernador pa aprobacion.

Asina cu Gobernador a duna su aprobacion e rangenstelsel a sigui cana su caminda pa keda cla y sigui traha riba nan inschaling, nan nombramento (benoeming) y promocion (bevordering). A base di y conforme e concept di e rangenstelsel a paga e leidsternan caba y esaki nan a cobr'e cu forsa retroactivo.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta kere firmemente den e importancia di Traimerdia y p'esey ta duna atencion y prioridad debido n'e instancia aki. Nos tur por corda cu recien Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a amplia Traimerdia su capacidad di modo cu 300 mucha mas por haya cupo. Esaki ta un ampliacion di Traimerdia cu 12 grupo.

Bo ta haya centronan di Traimerdia na Scol Basico Washington na Noord cu lo amplia cu 3 grupo, Colegio San Hose na Santa Cruz cu lo amplia cu 1 grupo, Maria Goretti na Paradera cu lo amplia cu 2 grupo, Paulus Scol na San Nicolas cu lo amplia cu 3 grupo, Fransiscus College na Madiki cu lo amplia cu 1 grupo, Conrado Coronel na Mahuma cu lo amplia cu 2 grupo y scol primario Kudawecha tambe tin grupo y tamb a pidi pa expansion.

Cada centro tin un lider, un leidster di huiswerk y un cantidad di leidster di grupo. Cada leidster di grupo ta duna guia na un grupo di maximo 24 mucha.

Por ultimo, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta termina recordando cu e trabaonan necesario pa reglamenta posicion huridico di leidsternan di Traimerdia ta tumando lugar y esaki ta canando su caminda debido prome cu keda cla.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a confirma:

Centro di Cuido San Nicolas ta den preparacion pa ehecucion

E proyecto di Centro di Cuido San Nicolas ta un proyecto hopi grandi y hopi importante. P'esey ya desde Gabinete Oduber III preparacionnan di e proyecto aki a cuminsa.
E proyecto aki a nace di necesidad di pueblo di San Nicolas pa un centro di cuido cu ta cumpli mihor cu su necesidadnan.
Na aña 2001 ora cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a drenta gobernacion, el a encontra cu na San Nicolas e cas pa anciano tabata un scol converti den un cas pa anciano anto esaki en realidad no ta cumpli optimalmente cu loke e habitantenan di e cas tabata tin mester.

Den cuadro di e necesidad aki y a base di un mocion di Parlamento, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp durante Gabinete Oduber III a cuminsa cu e proyecto di Centro di Cuido San Nicolas.
Den transcurso di e preparacionnan a dicidi di inclui cuido pa nos amigonan special (gehandicapten) den e proyecto aki. Pues, como parti di e Centro di Cuido lo construi un cantidad di vivienda specialmente adapta pa gruponan vulnerabel den nos comunidad cu tambe tin necesidad di cuido y vivienda adapta.

Pa prepara e proyecto y hink'e bon den otro Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pidi asistencia tecnico di e 'Adviescentrum Zorgvoorzieningen Nederland' cual tin experiencia cu centronan di cuido similar na Hulanda.
A base di e asistencia aki a crea un programa di requisito ('programma van eisen') cu a forma e base di e diseño di e Centro di Cuido. Como puntonan di salida a tene cuenta cu integracion den comunidad di esnan vulnerabel, privacidad, dignidad di e persona y necesidadnan special di nos grandinan y esnan cu limitacion.

Gobierno a evalua diferente forma pa financia e proyecto, esta via Gobierno mes, via FCCA y via FDA. Al final a logra financiamento via FDA.
Den cuadro di esaki ta haciendo preparacionnan necesario pa lansa e proyecto via destaho publico. E proyecto ta den e fase aki. Asina cu e fase aki keda cla lo anuncia kende a gana e destaho publico y inicia cu construccion.





Monica Kock cu mas pregunta pa Minister drs. Booshi Wever

Cuanto e centro di cardiologia lo costa AZV?

DURANTE e vragenuur riba 11 di september ultimo di Minister drs. Booshi Wever concerni e centro medico cardiologico Parlamentario mr. Monica Kock a sinti e necesidad pa haci mas pregunta mirando e informacion duna dor di Minister Booshi Wever.

Pesey Parlamentario mr. Monica Kock a haci uso di su derecho di articulo III.17 di nos Constitucion y a manda su preguntanan pa Minister drs. Booshi Wever.

Minister a splica cu e inversion ta 10 miyon p'e proyecto di centro cardiologico na IMSAN y cu e proyecto ta wordo financia dor di banco. Parlamentario Kock ta pidi Minister pa splica Parlamento kico e suma ta cu ta wordo fia p'e proyecto aki? Kico ta wordo duna como seguridad na banco p'e fianza? Cuanto e interest ta y den un periodo di cuanto tempo e fianza tin cu wordo paga bek?

Minister a informa cu tin un "financieel haalbaarheid studie". Monica Kock ta pidi pa Minister duna Parlamento un copia.Minister Wever a splica cu despues di 5 aña lo tin suficiente hende local specialisa pa tuma over. Minister por splica pakico e termino ta asina largo? Minister a informa cu actualmente AZV ta paga 4 miyon pa tratamento cardiologico afo di Aruba. Mas despues Minister ta splica cu e gastonan pa tratamento lo bira 9,3 miyon. Minister por splica cuanto exactamente e centro cardiologico ta bay costa AZV extra? Con AZV lo paga esaki? Con pueblo lo paga esaki? Minister por duna e cifra cuanto e gastonan di operacion ta?

Minister Wever a splica den e vragenuurtje cu lo haci excepcion den e ley di LTU mediante un Lbham pa specialista di otro pais por traha n'e centro. Booshi Wever por splica kico e requesitonan ta p'e specialista lo ricibi un permiso pa trabao? Y e excepcion ta encera cu e specialista por keda mas cu 3 aña? Pakico lo haci un excepcion awor caba sin cu e 3 añanan a pasa?

Minister a splica cu e centro cardiologico lo enfoca tambe riba turismo medico. Cu otro palabra cu personanan di otro pais lo por acudi n'e centro pagando cash, kiermen no via AZV.

Minister Wever por splica pakico IMSAN lo por duna servicio na personanan priva contra pago? Esaki no ta contra di e maneho di AZV cu ta stipula den tur contract cu dunador di servicio cu nan no mag di tuma pago directo di e paciente? Dicon IMSAN por duna servicio contra pago, pero Dr. Horacio Hospitaal no?Minister Wever a splica cu e decision pakico Departamento Cardiologia ta bay na IMSAN enbes na Hospitaal ta pasobra e ta un decision politico y Gobierno a haci esaki pa pueblo di San Nicolas. Minister por splica con un decision cu lo costa miyones ta wordo tuma politico y no a base di motibo financiero, economico of medico?

Parlamentario mr. Monica Kock a pidi pa ricibi e contesta por escrito.



Proceso di integracion di Cable den Setar no ta facil

STT ta cla pa asisti trahadornan di Cable y TeleAruba

DECLARACIONNAN di algun trahador di Cable TV ta indica cu nan a aserca sindicato STT relaciona cu algun punto y e sindicato aki a pidi nan pasenshi, pero mientras tanto hopi tempo a pasa y dor di esey esnan di Cable a aserca sindicato UEA. Presidente di STT, Richard Kelly a indica cu nan a wordo aserca na e di tres kwartal di 2007 y ainda no a pasa ni un aña y cu mester ta realistico cu cambionan no ta bay manera cu ta papia, cu tin hopi trabou di integracion, cu tin hopi proceso andando. Pa traha statuutnan ta hopi tempo mes y asina mes ora nan ta cla tin hende cu no ta keda conforme. Siguientemente el a indica cu tempo cu Cable a wordo cumpra, nan tabata conciente cu lo bay bin un integracion caminda Setar y Cable ta bira un solo compania, pasobra desaroyo den mundo di telecomunicacion ta bay den e rumbo ey.

Riba e pregunta cu si den futuro TeleAruba integra completamente den Setar e trahadornan di e planta di television tambe lo por conta cu STT si nan kier representacion di un sindicato, Richard Kelly su respuesta tabata afirmativo. El a bisa cu nan no a wordo aserca ainda, pero cu tin varios trahador ta conbersa cu nan riba nivel particular y unda cu STT por ta yudanan.



Loke a Pasa

Auto a dal burico kibra su pia







AYERA mainta tabatin un accidente na Cashero, unda un auto a dal den un burico, kibrando esaki su pia. Normalmente si nos no tabatin un Fundacion Ban Cuida nos Buriconan, lo a deshaci di e burico aki. Pero a laga avisa hendenan di dicho fundacion, kendenan inmediatamente a tuma accion y lo percura pa cura e pia, p'asina e burico aki por keda parti di e poco buriconan cu nos tin na Aruba.

Anti-social ta kibra pa drenta pa horta den CMB Retail Bank



AYERA madruga, un conocido anti-social di polis, a dicidi di kibra y drenta den e edificio nobo di Retail Division di Caribbean Mercantile Bank, cu ta keda na Lloyd Smith Blvd. Pero e ladron aki, lo a lubida cu na tur banco, nan tin camara tur rond y paden di e edificio, cu a capta tambe su cara y con el a kibra un glas pa drenta y a bay cu unicamente un fotocopier moderno. E daño causa ta mas grandi cu loke el a bay cune. E filmacion, cu ta masha cla mes, a keda entrega na polis pa bay over na detene e persona aki. Loke si tabata remarcable y hasta incomprendible, cu e compania cu ta percura pa seguridad di CMB, cu ta SafeCom su patruya, cu a haya señal cu alarma a bay, pero esnan cu tabata na warda ayera madruga, no sa cu e CMB Retail Bank a muda, esta for di e ex-edificio di Garage Cordia pa nan edificio nobo, algun meter mas leu. E patruya di SafeCom a bay e edificio bieu, y a avisa central cu no tin nada y tur cos ta normal. Esey tabata pa 2 or di madruga. Pa 5 or di madruga, un biaha mas nan ta ser manda n'e sitio, pero atrobe ta bay n'e direccion robez. Finalmente polis mester a dirigi nan p'e direccion nobo.

Ehecutivonan di CMB no por caba di compronde e compania, siendo cu nan a instala e propio alarmanan, y aparentemente no a pasa un memo rond, pa splica e patruyanan cu CMB Retail a cambia di direccion. No por!!!

Ladronnan a haci intento di drenta Joyeria Olga Vasquez ayera madruga





E anti-socialnan cu ta move den centro di Oranjestad den oranan di anochi pa madruga, ayera madruga a haci intento di kibra pa drenta den Joyeria Olga Vasquez. Nan a haci mas bien daño n'e porta, cu nan a kibra, pero asina mes, nan no por a drenta. Haciendo tur e trabao aki, a hala atencion di algun miembro di seguridad, cu a yama polis. No a bay cu nada, pero e daño causa ta considerable.

Polis Robert Paulina a bira malo



AYERA tardi, na momento cu ta prepara pa cuminsa cu e ceremonianan na San Nicolas, unda e.o. lo inaugura e edificio nobo di SVb y ponemento di prome piedra pa un Centro di Cardiologia na Centro Medico Dr. Rudy Engelbrecht, un patruya policial a yega cu un colega di nan. Di acuerdo cu nos informacionnan, Mayor Robert Paulina a bira malo y a pidi asistencia policial, pa transporte cu maximo urgencia pa Centro Medico. Yegando aya, a constata, cu su situacion ta serio y ta preferible pa laga ambulance hib'e pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa haya un tratamento medico mas profundo. Nos ta desee pronto recuperacion.

General Motors un siglo di inovacion y liderazgo



CU yudanza di David Theysen, nos di AWEMainta a haya un relato con General Motors Corporation ta conta su historia desde 16 di september 1908, unda cu su fundador William C. Durant a incorpora e compania. E tabata un persona cu no a ni caba high school, pero si tabata un bendedor di nacemento.
E tabatin un idea revolucionario y visionario, cu un compania cu diferente marca, lo ta mas efectivo y tin mas potencial pa crece, cu un compania di solamente un marca.

Durant su vision no a wordo acepta ni comparti dor di e negociante- y institucionnan financiero di e tempo ey. Asina mes pa aña 1916, ya caba General Motors tabata conta cu e marcanan Chevrolet, Oakland (despues a bira Pontiac), GMC, Oldsmobile, Buick y Cadillac. Durante su trayectoria Durant a haci dos oferta pa cumpra su competencia, esta Ford Motor Company, pero cu intermediacion directo di Henry Ford mes, su intentonan no a logra. Ironicamente, pa aña 1920 ora cu Durant a bay laga e compania cu el a funda, ya caba General Motors a crece bira asina grandi cu e tabata e unico rival di Ford Motor Company cu e tempo ey tabata domina e mercado Mericano cu e Model T, cu tabata un auto hopi economico den prijs.

E susesor di Durant a bira Alfred P. Sloan. Bao su liderazgo GM a adopta e strategia revolucionario di "a car for every purse and purpose". Sloan a dividi e mercado automotriz den segmento basa riba prijs, saliendo for di esun mas economico te n'esun mas luhoso. A base di esaki a bay mercadea e diferente productonan y esaki a haci cu na aña 1926, General Motors a logra di bira e compania cu ta bende mas auto na Merca, e posicion cu e compania ta mantene te dia di awe.
Tambe na aña 1926, General Motors a bira e prome fabricante cu tabatin un team di diseño full time na trabao. E legendario Harley Earl, conoci como e tata di diseño automotriz, tabata diseña autonan p'e streanan di Hollywood di e tempo ey.
Sloan a convence pa bin traha na Detroit p'e GM Team. Bao di e direccion di Earl, GM a set e trend den diseño automotriz te cu añanan 1950.
Desde su inicio, GM tabatin inovacion den tecnologia como un di su strategianan mas importante. Ta ser bisa cu GM a scirbi e buki riba inovacion automotriz, bayendo bek te n'e contribucionnan di e legendario Charles Kettering, kende t'e persona cu a inventa e prome starter electrico pa auto na aña 1911. Ya pa aña 1912, Cadillac a haci e starter electrico standard riba su modelo cu tabata wordo mercadia como "the car that has no crank". Te ainda e invencion di Kettering ta wordo considera como un di e inventonan mas importante den mundo automotriz.
Despues di Dos Guera Mundial, GM a focus bek riba produccion di auto y truck p'e mercado Mericano cu mas entusiasmo. A pone mas pasion den diseño y a bin cu modelonan legendario manera e Chevrolet Corvette di 1953, Chevrolet Bel Air di 1955, Cadillac El Dorado di 1959, te cu e Buick Riviera di 1963, Pontiac GTO di 1964 y e Chevrolet Camaro di 1970. Tur e autonan aki a set un trend nobo den e industria y te cu awe ainda ta legendario den e mundo di coleccion di auto y entre e historiadornan automotriz.
Pa tempo cu Sloan a fayece na aña 1966, General Motors a bira e compania cu mas ta haci propaganda na Merca y tabata esun cu tabata emplea mas persona den sector priva e tempo ey.

Awendia, General Motors, manera tur compania, ta enfrenta retonan nobo riba tur nivel. Competencia a bira global. Tecnologia y clientenan preferencia ta cambia constantemente, riba e demandanan economico, ambiental y energetico. Asina mes e 100 aña di inovacion di GM ta sigui na bida, unda cu ta sigui studia y experimenta cu "hybrid propulsion technology" y cu energia alternativo manera ethanol y fuel cell di hydrogeno.

Den e prome parti di 2008, ora cu prijs di gasoline a subi na nivelnan record, e actual Chief Executive Officer di GM, esta Rick Wagoner, a anuncia cu directiva di GM a aproba fondonan pa produccion di e Chevrolet Volt cu ta un vehiculo hybrid cu ta usa coriente di cas. E Chevrolet Volt ta representa e avance mas revolucionario den tecnologia di propulsion desde e invencion di auto riba su mes. E lo usa un plug normal di coriente di 110-volt pa carga su baterianan di lithium-ion.
Pa hendenan cu ta core menos di 40 miya pa dia, e auto aki no lo usa nada di gasoline y no lo produci ningun gas tampoco. Pa careda mas largo, e auto aki ta equipa cu un motor cu ta usa gasoline of ethanol, p'asina recarga e baterianan, p'asina haci posible cu e auto por core te cu 360 miya prome cu mester bolbe plug e na coriente. E prome Chevrolet Volt mester yega n'e dealernan na Merca pa final di aña 2010.



Monica Kock,

Pago di AZV na IMSAN ta legitimo?

Kock kier mas splicacion

PARLAMENTARIO Kock ta reacciona riba e declaracion di AZV. Kock ta trece dilanti cu tabatin tratamento di e peticion di gobierno pa por fia 3,6 miyon mas pa e deficit di AZV, Kock a ricibi awo e relato anual controla. Den esaki Kock a trece cuater diferente punto dilanti pa gobierno. Un tabata e personeelskosten cu ta suma 8 miyon. (Esaki ta salario inclusivo tur vakantiegeld, kinderopvang, prestatietoeslag, particuliere ziektenkostenverzekering etc). Esaki ta cifra y no ta relata na e personal na AZV. Y ta normal cu ora trata un relato ta wak tur gasto.

Pero e otro puntonan cu Kock a trece dilanti tabata mas preocupante. E situacion di IMSAN cu ta riba pagina 20 di e relato anual. Den esaki por a lesa cu AZV no ta sigur si mester paga e suma di 8 miyon na IMSAN. AZV mes ta declara: “Op basis van de Lv AZV is het ONZEKER dat de kosten uit hoofde van IMSAN RECHTMATIG zijn”. Ora Kock a lesa esaki, naturalmente Kock a haci pregunta riba e punto aki. Esey ta e trabao di parlamentario Kock pa dirigi su mes na gobierno, ya cu e Landsbesluit cu ta wordo trata den parlamento ta un peticion di Gobierno. Kock kier mas informacion pasobra den e mesun remarke den e relato anual ta para cu ta e Hunta di Comisario a dicidi a base di interpretacion di ley cu e gastonan di IMSAN mester wordo paga dor di AZV. Kock a exigi durante e reunion parlamentario tambe pa bin un clarificacion di parti di gobierno tocante e punto aki. Kock kier sa si e pago ta legal si of no. Haci pregunta y remarke ta trabou di parlamentario Kock. Semper nan ta dirigi na gobierno of e Minister concerni. Parlamentario Kock mirando e incertidumbre cu ta refleha den e relato anual di AZV a dicidi pa haci e pregunta aki pa ricibi clarificacion. Gobierno ta exigi permiso di parlamento pa un suma total di 33, 9 miyon cu gobierno lo bay fia. Ta deber, mirando e suma grandi, pa haci pregunta. Mas ainda cu no mester lubida cu na aña 2006 pueblo a paga 2% extra y AZV a logra di ta casi break even. Pero e siguiente aña 2007 ya mesora tin un deficit di 33 miyon. Esaki tabata 33% crecemento di e defecit. Ta logico cu parlamento ta haci pregunta. Al final ta pueblo ta paga e prima y ta paga e defecit. Kock a haci pregunta oficial na gobierno.

Registracion di gruponan uniforma pa marcha di paz

DIA 21 di September 2008 ta “Dia Internacional di Paz” y Fundacion Agentenan di Paz Aruba i.o en cooperacion cu UNESCO Aruba a organisa un MARCHA DI PAZ, cu e meta primordial pa concientisa tur hende dii e balor pa crea un cultura di paz, cuminsando cu nos mes y den nos hogarnan. Ultimamente nos isla a conoce un cambio negativo bou di nos hobennan. E formacion di gang, e aumento di violencia y uso di arma bou di hubentud. E situacion ta uno di hopi preocupacion. Fundacion Agentenan di Paz i.o. en cooperacion cu UNESCO ta organisa un MARCHA DI PAZ cu e meta primordial pa concietisa nos hendenan riba e importancia pa hunto nos crea un cultura di paz, cuminsando na nos mes y den nos hogar.

Nos ta haci un apelacion na gruponan uniforma den nos comunidad, manera Arumil, Skol di Polis, Aduana, Cuerpo di Bombero, schoolnan, gruponan di padvinderij, gruponan di Hotel y Banconan, Cuerpo Consular, Clero en general, Aruba Fun Walk Foundation di Valero, Hospital, gruponan deportivo y interesadonan cu registracion di nan grupo of individuo ta posibel na Oficina di UNESCO. Por yama na telefon 583-5863 of pasa personalmente na nan Oficina den Vondellaan

Ta pidi tur grupo uniforma y individuo pa bin cu nan uniform bisti y tambe cu un lenso of cualkier otro material blanco como simbolo di paz. Grupo of personanan no uniforma ta ser pidi pa bin bisti na blanco, sea un camisa, blusa of T-shirt blanco. Tambe ta posibel pa bin cu pancarta cu un mensahe di paz riba dje. A scohe e ruta aki pa cana pasobra e ta facil pa tanto esun cu ta custumbra pa cana como pa esnan cu no ta custumbra na cana. Pues, si bo ta den condicion of no tur hende por cane.

Tambe ta haci un apelacion na e gruponan di padvinder pa participa cu nan drumband.

E MARCHA DI PAZ ta cuminsa dilanti di DOW y lo sali 5’or y 30 di atardi via L.G.Smith Boulevard rumbo pa PLAZA LIBERTADOR BETICO CROES.

Ban uni y demostra cu nos ta mensaheronan di paz y cu nos ta desea paz den nos hogar, nos pais y rond mundo henter!



Rangernan di Parke Arikok tin e autoridad pa expulsa un hende si ta violando reglanan di e parke

Glenn Thode a splica den detaye e parti huridico di e parke



GLENN Thode, decano di ley di Universidad di Aruba recientemente a duna un presentacion na e rangernan di Parke Nacional Arikok, esaki pa mustra cada trahador e instrumentonan legal cu tin pa haci e trabou den e parke. Segun Thode, despues di e curso e rangernan a puntre si el lo por comparti e informacionnan cu el a comparti cu nan cu prensa debi cu publico no tin hopi conocemento di e informacion cu el a trese dilanti.

El a cuminsa na splica cu Parke Nacional Arikok conforme un ordenanza nacional di proteccion di naturaleza cu yama Natuur Beschermingsverordening, e ta un ley cu ta wordo yama raamwet y ta protehi a base di articulo 10. Conforme e ley aki di 1995, na 2000 a publica den Gazeta oficial di Aruba e decreto nacional Parke Nacional Arikok den cual a institui e parke aki y a pone e delineacion di e area. E decreto aki a habri caminda pa proteha e area aki como un reserva di naturaleza. Den esaki a bin un regimen di cierto reglanan cu tin como meta cuida y proteha e parti aki di Aruba.

Despues di e decreto nacional tabatin un periodo cu gobierno mes a maneha e parke y na 2003 a institui un fundacion Fundacion Parke Nacional Arikok y a keda decreta cu esaki lo ta e manehador di e parke. E fundacion ta haci esaki a base di maneho, e.o. project dossier Parke Nacional Arikok y otro instrumentonan di maneho cu e fundacion mes a crea.

Tarea cu e fundacion aki a haya ta pa mantene biodiversidad, medio ambiente natural y buniteza natural di e parke. Esaki mesterwordo haci pa medio di proteccion, maneho y si ta necesario desaroyo y enriquecemento di flora y fauna indigena y e relacionnan ecologico den e parke. Banda di esaki tambe tin un otro tarea cu ta conta pa elementonan arqueologico, historico y geologico den e parke. E fundacion mester tene supervision den e parke pa mantene un estado den cual tin menos estorbo posibel pa e elementonan y balornan natural cu tin den e reserva natural aki.

E fundacion por permiti en principio solamente actividadnan den e area di e parke si esakinan no ta haci daño na e interesnan cu e fundacion mester protehe. Pa e motibo aki e fundacion mester maneha y tin biaha hasta reduci actividadnan humano den e parke. Esaki por e.o pa medio di maneho di entrada, lo bay delinea mihor su fronteranan y cu tempo lo maneha ken por y ken no por drenta. Inclusive e parke por institui cierto lugarnan den cual hende no por drenta, of no por papia, manera ta e caso cu e cuebanan actualmente.

Pa loke ta e trabou di e rangernan, Glenn Thode a indica cu e rangernan a conte cu ttin biaha cu ora nan ta aserca bishitantenan di e parke nan ta wordo reta. Pesey el a bisa cu pa cumpli cu e metanan di cuido, e fundacion tin trahadornan den parke cu ta wordo yama rangernan. Nan ta representantenan di e fundacion den e parke y nan tin e responsabilidad y autoridad pa tene supervision den e parke pa no viola e reglanan di parke. Violacion di e reglanan aki por yega te na un punto cu e ta ser considera un crimen caminda cu un persona por bay sera.

Pa cumpli nan trabou, e rangernan por aserca e bishitantenan pa splica e reglanan, nan tin e deber pa aserca hende ora nan mira cu ta actuando contra regla di e parke y dependiendo di e seriedad di e violacion, e ranger tin un margen pa actua. E por simplemente splica e persona kico e regla ta y pidinan pa respete. Si un hende intencionalmente sigui viola e reglanan, e ranger tin e autoridad pa hasta expulsa un persona for di parke.

Continuando, Glenn Thode a ccomenta cu tin cos 3 cos hopi importante cu ta protehi den e parke. Flora, Fauna y Elementonan geologico. Den e reserva natural aki no mag di viola mata, es decir, no mag di ranca nada di un mata, kibre, sake for di tera, kibra taki, etc. No mag di stroba neishi of animalnan cu ta biba den parke, no mag di matanan, stroba su reproduccion, etc. tampoco mag di kibra piedra, saca santo, etc.

Finalizando Glenn Thode a indica cu el lo bay traha hunto cu vocero di Parke Arikok riba e reglanan pa por partinan y hasta pa e rangernan por cana cu nan pa otorga na e hendenan. Tambe e ta spera cu comunidad por yuda caba na cuminsa plama e informacion aki pa haci hendenan di Aruba conciente cu e area aki tin un proteccion legal.

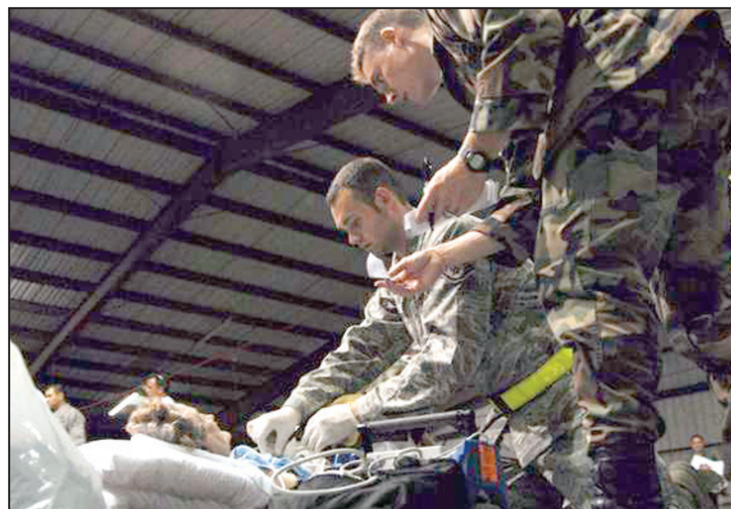
Internacional

'Morto sigur' pa residentenan di Galveston cu no evacua

E ciudad costero di Galveston, Texas, lo wordo inunda totalmente pa horcan Ike, y esnan cu keda eynan den casnan di un of dos piso "ta enfrenta un morto sigur", tabata e advertencia sumamente serio emiti pa Centro Nacional di Horcan Mericano, diahuebs ultimo.

"Tur e zonanan urbano y sigur tur e comunidadnan na costa lo wordo inunda durante e periodo di mayor actividad di e tormenta", e Centro a laga sa den un boletin special emiti diahuebs anochi, algun ora prome cu e horcan poderoso toca tera. Esaki lo mester a sosode ayera nochi of awe mainta tempran.

"E hendenan cu no obedece e orden di evacuacion y cu ta biba den casnan di famia di un of dos piso, lo enfrenta un morto sigur", e comunicado ta bisa.















Chávez ta expulsa embahador Mericano di Venezuela



PRESIDENTE Hugo Chávez

ayera a anuncia su decision di expulsa e embahador di Merca na Venezuela, como solidaridad cu un decision similar adopta pa e presidente boliviano Evo Morales un dia prome.

"E embahador (Patrick Duddy) tin 72 ora pa bandona teritorio Venezolano, y mi a manda busca nos embahador na Merca", e mandatario a bisa den un acto di apoyo pa e candidatonan di gobierno pa e eleccion di alcalde y gobernador na november.

Chávez a anuncia su decision durante un discurso televisa, algun ora despues di confirma cu su gobnierno a detene un grupo di presunto conspirador den un complot pa asesin'e.

Jennifer Rahimi, vocero di Embahada Mericano na Caracas, a bisa prensa cu te na e momentonan ey "no tin nada oficial. Nos a wak e discurso y nos ta investigando". Robin Holzhauer, vocero di e mision diplomatico, a bisa cu Duddy ta di viahe na Merca.



Presidente Hugo Chávez y Embahador di Merca, Patrick Duddy

E expulsion di Duddy ta marca e peor momento di e relacion entre Venezuela y Merca, cu a bin ta tenso durante un bon parti di e 10 añanan di gobierno di Chávez, y ta lanta duda ribe e potencial impacto den e comercio bilateral. Venezuela ta un importante proveedor di petroleo di Merca, su mayor cumprado.

Den e sentido ey, e mandatario Venezolano a adverti cu "si bin algun agresion contra Venezuela, lo no tin petroleo pa e pueblo ni pa e gobierno di Merca".

"Nos ta empeña pa ta liber, pasa loke pasa y maske kico e costa. Ya basta, ya basta di tanto m... di boso yankinan, ya basta", e'la añadi.

Prome cu su anuncio, e mandatario a condena e decision di gobierno Mericano pa expulsa e embahador di Bolivia na Washington, como contesta na e accion tuma pa Morales diaranson ultimo cu e representante Mericano na La Paz. E gobernante Venezolano a bisa cu "pa loke ta Venezuela, e pueblonan di mundo tin un pais solidario... Tin miyones di nos dispuesto pa bringa pa Bolivia".

Imediatamente despues e'la manda instruccion pa e canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, pa "manda busca nos embahador prome cu nan sak'e di aya".

"Laga nos embahador bin bek mesora, e gran compañero Bernardo Alvarez, laga e bin bek su pais", e'la agrega.

E'la bisa tambe cu su gobierno lo no manda un embahador pa Washington pa loke ta resta di e mandato di presidente George W. Bush.

"Ora tin un gobierno nobo na Merca, nos lo manda un embahador, ora tin un gobierno cu ta respeta e pueblonan di América Latina, e América di Simón Bolívar, caraho!", e'la sclama.

Algun ora despues, e'la bisa cu "lo no tin un embahador di nos na Washington, y nos lo no acepta ningun embahador aki te ora cu no bin un gobierno (na Merca), cu ta cuminsa reconoce y respeta nos pueblo, e dignidad di Venezuela, y e dignidad di América Latina".



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the Bank") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. It pursues a number of objectives arising from the statutory tasks as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation, which include, amongst others, monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The Information Security Manager (ISM) is responsible for protecting the information assets of the Bank. To this end, technical and procedural security controls regarding information security will be further developed and implemented. These controls mitigate or eliminate risks associated with business information processed by the Bank, whether verbally, electronically, via paper or any other format. The ISM will assess these controls with the Bank's business units and the (IT) security providers, to make sure the controls are functioning properly, as well as to ensure full compliance with policies, regulations and guidelines.

At the Bank there is a vacancy for an:

INFORMATION SECURITY MANAGER

Job description
The ISM reports directly to the Executive Director responsible for Information Technology (IT). The main tasks are: to advise on issues concerning security strategy and policy in general and information security specifically, and design, implement and maintain an overall information security strategy and policy addressing the protection of business-critical information of the Bank. This includes business continuity planning and managing the development and implementation of security policies, standards, guidelines and procedures to ensure ongoing maintenance of security. He/she will be liaising with business units responsible for personnel, physical, operational, IT security and assist IT related supervisory activities in order to ensure consistency of security controls in relation to information assurance.

Profile
The ISM is required to have a Master degree in EDP auditing, should hold one or more accepted accreditations to show that he/she is knowledgeable in the field of information security, e.g. CISSP from (ISC)2 or CISA/CISM from ISACA, and relevant work experience. He/she should have ample experience with business continuity planning, auditing, and risk management, as well as contract and vendor negotiation, a strong working knowledge of relevant laws, a solid understanding of information technology and information security (including firewalls, VPN-s, penetration testing and other security devices and services).
The ISM possesses (IT) security skills matched with his/her insight across all facets of the information security arena, and is familiar with information assurance risk analysis tools and methodologies. The ISM must be an articulated and persuasive person, who is able to communicate security-related concepts to both technical and non-technical staff.
Furthermore, he/she should have excellent command of Dutch and English, both verbally and in writing, and must be result-oriented, dispose of organizational and problem-solving abilities and be able to deal effectively with stressful situations.

Conditions of employment
Besides an adequate salary, the Bank offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including curriculum vitae and relevant references, should be sent within two weeks from date to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

A psychological test may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mr. Frank Meijer, HR Manager, telephone: +297 525-2123 or email: f.p.meijer@cbaruba.org .

McCain y Obama ta stop atakenan un rato pa honra victimanan di 911


John McCain y Barack Obama rindiendo honor

E candidatonan presidencial John McCain y Barack Obama a pone nan discursonan politico un banda pa un rato, diahuebs ultimo, y a uni pa honra e victimanan di e atakenan terorista di dia 11 di september 2001, recordando e union demostra pa mericanonan den e dianan di peliger siete aña pasa.

E democrata Obama y su rival republicano a acudi na e sitio caminda e torennan gemelo di New York tabata, pa uni na e homenahe pa e víctimanan cu a fayece den e dos edificionan y den e dos avionnan secuestra cu a worde usa como proyectil contra e dos structuranan.

Tur dos a pone nan diferencianan politico unbanda temporalmente y a cana hunto pa e buraco enorme caminda e torennan gemelo tabata, cu tabata alberga World Trade Center, canando riba un rampa largo flankea pa banderanan di varios nacion. Devezencuando nan tabata conversa y na otro momentonan nan tabata cana den silencio. Nan dado momento te hasta nan a comparti un sonrisa rapido.

Tras di nan, Cindy McCain a sigui na braza di e alcalde di New York, Michael Bloomberg.

Na final di e rampa e dos rivalnan a para pa papia cu un grupo chikito di familiar di e víctimanan di e atentadonan y tur a coloca flor den e tanki cu a wordo traha como recuerdo di e fayecidonan, caminda Obama a deposita un rosa color ros y McCain un hel. Despues, bahando nan cabez, nan a bai papia cu miembronan di cuerpo policial y di bombero. Ningun di e candidatonan a tene discurso.

"Danki, nos lo topa", McCain a bisa Obama despues cu e ultimo aki a toca su schouder y nan a duna otro man pa despedi.

Prome cu esey, McCain a papia brevemente durante un ceremonia senciyo na e sitio remoto y rural di Pensilvania, den un campo grandi cerca di e sitio caminda vuelo 93 di United Airlines a cay, e di tres di e cuater avionnan comercial cu a wordo secuestra pa e teroristanan.

McCain, senador pa Arizona, a bisa cu esunnan cu tabata den e vuelo ey por a scapa nan mes bida, ya cu algun tabata kere cu e teroristanan kier a dal e avion contra Capitolio na Washington. E'la bisa cu e unico manera pa gradici esnan cu a muri den e vuelo ta di ta "mes bon mericano cu nan tabata".

Obama a emiti un declaración den cual e'la bisa cu 11 di september 2001 "mericanonan di henter nos gran pais a bini pa uni cu famia di e victimanan, pa duna sanger, pa duna caridad, y pa haci un oracion pa nos pais. Laga nos renoba esey".

E senador di Illinois a agrega: "Laga nos corda cu e teroristanan responsabel pa 911 ainda ta cana liber, y mester worde hiba dilanti husticia".

Studiante ta bende su mes na internet pa paga Universidad

UN studiante muher Mericano di 22 aña ta poniendo su virginidad na vindishi riba internet pa e por paga su educacion universitario, causando un debate agita riba internet, riba sexo y moralidad.

Los Angeles – E studiante di San Diego, California, cu ta usa e seudonimo Natalie Dylan pa "rasonnan di seguridad", a bisa cu e no tin ningun dilema moral cu su decision y ta di opinion cu e decision aki te hasta a haci'e mas fuerte.

Sin embargo, poco 'blogger' a tuma su banda, y algun ta sospecha di su intencion.

"Mi no ta kere cu bende mi virginidad na vindishi lo resolve mi problemanan", e'la bisa den e programa di television 'The Insider' diaranson ultimo. "Pero e ta duna mi cierto stabilidad financiero. Mi ta dispuesto pa confronta e controversia, mi sa cu e ta bin. Mi ta prepara pa esaki", e hoben a agrega."Nos ta biba den un sociedad capitalista ¿Pakico mi no por capitaliza mi virginidad?", e'la puntra su mes.

E hoben cu tin un grado di 'Bachelor' den estudionan di muher, y awor kier inicia su estudio pa su di dos titulo universitario den matrimonio y terapia familiar, ta spera cu e vindishi lo produci un miyon dolar.E sitio di vindishi eBay a nenga di acept'e, asina ta cu e vindishi, riba un fecha no determina, lo tuma lugar den un burdel di Nevada, Moonlite Bunny Ranch, caminda su ruman ta traha pa paga su estudio.

Den un serie di entrevista y aparicion den diferente medio, e'la admiti cu su mama no ta di acuerdo cu su decision. Hopi usuario di internet



tambe ta desaproba su accion.

"Por ta, cu ta e conservador den mi ta saliendo, pero e asunto aki ta parcemi fatal," e 'blogger' Mike a scirbi. "Esaki no ta prostitución?", e'la puntra.

"Mi mester bisa cu mi ta teme pa e futuro di nos sociedad", tabata opinion di Mike, di Universidad Estatal Montclair na New Jersey.

"Loke mas ta molestiami di henter e asunto aki ta e hecho cu tin asina hopi promocion. Parce cu aki no ta trata mucho di un tipo pagando pa su virginidad, pero ta bay mas pa e 15 minuut di fama den un 'reality show'", segun un 'blogger' cu yama "Ent Lawyer".

E mucha tambe tin siguidor, y no ta un sorpresa cu Dennis Hof, propietario di Moonlite Bunny Ranch, ta un di nan.

"Mi ta kere cu esaki ta un idea estupendo. Pakico perde bo virginidad riba e asiento trasero di un Toyota, ora bo por use pa paga bo educacion?, Hof a bisa periodistanan.

Morales e comete un 'grave eror' expulsando e embahador



PRESIDENTE di Bolivia, Evo Morales, a comete "un grave eror" cu a daña e relacionnan cu Merca, expulsando e embahador di Washington na La Paz, Departamento di Estado Mericano a laga sa diahuebs ultimo.

"E accion di presidente Morales ta un grave eror cu a daña e relacion bilateral seriamente", e vocero di Departamento di Estado, Sean McCormack, a bisa, lesando un declaracion scirbi.

Presidente Evo Morales diaranson ultimo a pidi expulsion di e embahador di Merca, Philip Goldberg, despues di declara e diplomatico como "persona non grata", bao acusacion di ta alenta separatismo y division na Bolivia, den e peor crisis diplomatico entre ambos pais.

"Sin miedo pa e imperio, awe mi ta declara señor Goldberg persona non grata, mi ta pidi nos canciyer (...) pa manda un mensahe awe ainda pa e embahador, informando e di e decision di gobierno nacional, di su presidente, pa e regresa su pais urgentemente", Morales a bisa den un acto publico na cas di Gobierno.

"Esun cu ta busca division di Bolivia ta e embahador di Merca", e'la agrega, acusando e diplomatico di ta promove e disturbionan den cinco di e nuebe departamentonan di e pais.

Sin embargo, diahuebs ultimo, e ministro di Presidencia Boliviano, Juan Ramón Quintana, a aclarea cu e expulsion no "necesariamente" ta implica ruptura di relacionnan diplomatico.

Chávez ta anuncia intervencion militar na Bolivia si tin intento pa deroca Evo



Presidente Hugo Chávez ayera a adverti cu su gobierno lo considera su mes autorisa pa interveni na Bolivia y "realisa mobilizacion di cualkier tipo" den e pais ey, si bin un golpe di estado contra su homologo boliviano Evo Morales.

"Si Evo wordo deroca, of mata, mi kier pa e golpistanan di Bolivia sa cu nan lo ta dunando mi luz berde pa apoya cualkier movimento arma na Bolivia", Chávez a laga sa den un mensahe televisa.

E presidente a bisa cu su gobierno "kier paz", pero cu nan ta dispuesto di "exigi respet" pa e gobierno y lidernan legitimo di America Latina.

"Si oligarkia y e 'pitiyankinan' manda, financia y arma pa e imperio (di Merca) deroca algun di nos gobiernonan, nos lo tin luz berde pa inicia operativonan di cualkier tipo pa restitui e poder na e pueblo di e paisnan ruman aki", e'la añadi.

"Mi kier pa nos bisiñanan sa, gobierno y paisnan bisiña: nos kier paz, pero nos no ta dispuesto pa muri manera (Simón) Bolívar na Santa Marta (Colombia) ni manera (e ex presidente chileno Salvador) Allende na la Moneda", Chávez a bisa.

Den cinco di e nuebe departamentonan di Bolivia tin protesta contra gobierno, cu diahuebs ultimo a laga dos morto y un dozijn di herido, como rechaso na e intencion oficial di aproba e Constitucion nobo den un referendum, y pa recuperacion di fondonan publico.

Un general y un mayor deteni pa complot contra Chávez



Fiscalia General Militar Venezolano a formalisa detencion di un general y un mayor di Ehercito pa nan supuesto participacion den un complot militar pa mata y deroca presidente Chávez.

E detenidonan ta general di division Wilfredo Barroso y mayor Labarca Soto, tabata e declaracion na periodistanan di e titular di Fiscalía Militar, general Ernesto Cedeño, cu no a detaya si ta trata di oficialnan retira of den servicio activo.

"Sin cu e complot a yega na materialisa", tur dos ta acusa di "instigacion pa rebeldia", un delito cu ta worde castiga cu cinco pa diez aña di prison, e'la recorda.

E fiscal a añadi cu tin otro cuater persona "ta dunando declaracion na Direccion di Inteligencia Militar (DIM) y otro ocho a worde localisa y probablemente lo declara' den e proximo oranan", pero e'la abstene di identifica nan.

"Mi no ta duna mas nomber ni cantidad, pa respet pa e presuncion di inocencia. Tin mas, pero mi no ta menciona cantidad ni nomber", e'la reitera.

Ora e'la wordo consulta riba algun informacion di Ministerio di Defensa di cu otro personanan aparentemente involucra ya a bandona e país, e fiscal a confirma cu efectivamente "nan a trata di sali di e situacion aki".

"Pa loke t'e pregunta cu si tin algun personahe di medionan di comunicacion envolvi, bueno, ya lo bira conoci ken ta esnan envolvi", e'la añadi y a remarca cu e pruebanan ta mustra cu "tin algun persona cu ta vinculando elementonan di Forzanan Arma".

"Nan ta tratando di haya elementonan di Forzanan Arma, pa atenta contra e palacio presidencial de Miraflores y e avion presidencial", e'la bisa.

E'la subraya cu "e unico obhetivo, e maximo obhetivo, e ideología politico mas briyante di tur esaki ta simplemente mata e presidente di Republica." "mi no sa si nos tin duda di e gravedad di e asunto aki", e'la indica.

Mescos cu Chávez y tur funcionario y personalidadnan cu a revela e complot ayera marduga, e fiscal tampoco a referi na e momento cu a efectua e grabacion den cual tres oficial retira ta intercambia detayenan di e asunto.

E stacion di television priva Globovisión a laga sa cu e grabacion a wordo reproduci den Asamblea Nacional y cu eynan a wordo sigura cu e grabacion a worde efectua dia 11 di januri 2005, kier men, casi cuater aña pasa.

E meta di saca e asunto awor aki na luz di dia, ta pa sconde su intencionalidad electoral, cu bista riba e eleccionnan municipal y regional di november venidero, tabata opinion di algun comentarista di e emisora Caraqueño identifica cu oposicion.

Deporte

Alegria renoba

Adriano a declara ta hopi feliz pa e confiansa cu Jose Mourinho a dun'e



E brasileño Adriano a declara feliz pa e confiansa cu e tecnico nobo di Inter, e portugues Jose Mourinho, ken ta considera e number uno di e atacantenan.

"E semper kier a bolbe Inter y esaki a dunami ainda mas deseo di gana e crisis di hasi algun tempo", e hungador a bisa na e canal di SKY.

El a señala cu Mourinho tin un personalidad increibel, "ta bisa e cosnan di frente y el a bisa cu tabata aprecia, cu tabata sa cu tin un capacidad enorme, pero cu no tabata kens y cu no tabata tey pa train muchanan".

"E kier cu den e train di dje maximo y cu hasi di tur pa logra un camiseta di titular paso p'e, ta e number uno di atacante", el a conta.

El a manifesta cu kier hunga tanto den e campeonato italiano manera den esun di UEFA Champions League, unda Inter ta busca un titulo.

E atacante brasileño a yega Inter Milan den 2001, procedente di Flamengo, e aña siguiente a wordo manda pa Fiorentina y despues pa Parma t'e na 2004, e aña den cual el a regresa na e team di Inter.

Na raiz di su crisis, cu a laga esaki afo di e team, pa supera su problemanan personal y profesional a biaha na november ultimo pa Brasil y a bolbe juni.



Awe a cumpli 30-1, e guy mas lief di Island finance, Enzo Geerman .
nos ta deseabo un felis dia, hopi bendishon, hopi anja mas di bida y tur cos bon.
BTW; como cu nos no tin un picture di bo, nos a pone algo cu ta parce bo.
Best wishes di parti e juffrouwnan di Office Systems Aruba.
Nos kier treat dialuna. :-)

Por opina loke kier

Lionel Messi a bisa cu lo sigui hunga manera semper



LIONEL Messi, delantero argentino di Barcelona, a bisa diabierna riba e critica cu e ex futbolista Diego Armando Maradona a dedica na su wega y a bisa na su yegada na e aeropuerto di Barcelona, procedente di su pais, cu lo sigui hunga manera semper. "No pasa nada", Messi a comenta, "mi ta custumbra cu Diego ta papia, semper tin cos di bisa riba mi, pero no tin ningun problema cu esey", e delantero a sigura riba e palabra di Maradona, cu a acusa esaki di individualista y di hunga cu prepotencia.

Apesar na e critica di Maradona, Messi a bisa cu lo sigui hunga manera semper y cu e palabra di e ex futbolistanan no ta supone ningun drama.

Ademas, e argentino a sigura sinti hopi bon na su regreso den Barcelona, despues di participa den e dos weganan clasificatorio pa Mundial di 2010, contra di Paraguay y Peru.

"Personalmente, mi a yega cu gana di hunga, asina cu ohala cu e entrenador lagami drenta. Pero mi no sa loke e ta pensa, ta berdad cumi ta bini di un biahe largo y di dos wega, aunke mi lo kier hunga", el a bisa riba e wega di Barcelona contra di Racing Santander awe den Camp Nou.



Kier esaki pa caba

Manchester City a manda un avion priva busca Robinho, Elano y Jo



MANCHESTER City ingles a manda diahuebs un avion particular pa recoge na e ciudad di Rio de Janeiro su hungadornan brasileño Robinho, Elano y Joao Alves Jo, ken tabata concentra cu e seleccion di nan pais.

E tres hungadornan, segun a informa e website di noticia deportivo, tabata recogi pa e avion cu a transporta esaki pa territorio britanico, unda diadomingo awor Manchester City ta hunga contra di Chelsea pa di cuatro wega di Liga Premier.

E gran expectativa pa e fanaticada di Manchester City tabata e debut di Robinho, recien compra di Real Madrid y ken ta mustra tin tur cos aregla pa hunga contra di Chelsea, e rival di diadomingo cu ta dirigi pa e brasileño Luiz Felipe Scolari.

E delantero Robinho y Jo y e centrocampista Elano tabata convoca pa e seleccionador Dunga pa e wega di eliminatorio di Mundial di Surafrica 2010 cu Brasil a empata 0-0 contra di Bolivia, na Rio de Janeiro.

Manchester City, cu a paga 42 miyon di euro pa contrata Robinho, ta ocupa di tres lugar den e torneo, cu seis punto y na uno di Chelsea y Liverpool.



E derrota ta sinonimo di critica

"Si nos perde lo ta un caos total"



E entrenador di Barcelona, Josep Guardiola, ta consciente di cu si e team perde cotnra dI Racing di Santander den Camp Nou, "lo ta un caos total", aunke e tecnico a bisa cu e team di Barcelona a bisa cu solamente ta pensa den victoria.

"Awo mes nos ta na tres punto di e lider pa purba cu mañan nos ta empata cun'e den e clasificacion", Guardiola a bisa, ken a delanta cu lo tin algun cambio cu e team cu a perde den e prome wega na Numancia.

Pa e tecnico di Barcelona, hunga den Camp Nou ta ademas un responsabilidad. "Akinan semper nos a hunga bon, propone cosnan, ataca bon y defende bon, aunke sabiendo cu e rival ta conta, cu Racing ta un team organisa y cu e wega lo ta husto".

Guardiola ta spera un wega similar na esun di Soria, aunke a bisa cu e team lo no sera tanto patras, pues saca mas e linea defensivo pa mediocampo. No obstante, e receta pa supera e rival lo ta e mesun cu e otro, crea espacio, hunga cu hopi ritmo, tin pasenshi y no tin ansiedad pa resolve e wega hopi liher.

Pa e wega aki, e entrenador di Barcelona a duna descanso na Rafa Marquez, ken a yega cansa di su wega cu Mexico. E argentino Leo Messi, en cambio, si cu a drenta den e lista, apesar cu a train solamente un training cu e team di Barcelona.



HAPPY B-DAY

Awe nos ta canta HAPPY B-day pa un
Persona hopi humilde, cariñoso y trahado
Un persona cu ta dedica alma y curason na
Cualkier proyecto cu e ta prepara.
Awe nos ta desea JOHN FREDDY MONTOYA
Palabra di hopi pabien, salud , amor y Amistad.
John Freddy gracias por ser como eres , una persona
Tan especial en nuestras vidas y gracias por brindarnos tu
Talento.. Que Dios te ilumine para que sigas haciendo
Loque a ti te gusta … Bailar , Actuar y Educar …

Un saludo cordial de Tanchi Esme & Tio George y tur
E muchanan di Mundo Infantil y di e show
E mundo maravilloso di Disney !

HOPI PABIEN !

E siman aki a re-anuda lesnan

E conocido Herrich Lo-A-Njoe a cuminsa duna les di taekwondo na Juliana School

Reenforzando e ekipo di instructornan di Oranjestad Taekwondo Center

CU masha placer Oranjestad Taekwondo Center cu su instructor Master sra. Marilu de Veer ta anuncia cu Master Herrich lo-A-Njoe a cuminsa duna les di taekwondo e siman aki atrobe. E lesnan ta tuma lugar manera semper den e gym-lokaal di Juliana School diamars, diarazon, diahuebs y diabierna for di 5 pa 6 or di atardi na muchanan y for di 6 pa 7 or p'e avansadonan. Riba dialuna tin les solamente pa avansadonan for di 7 pa 8or di anochi.

P'esnan cu no conoce Master Herrich Lo-A-Njoe, ta trata aki di e fundador di Aruba Taekwondo Center, un instructor reconoci den e mundo di taekwondo. E mes tin faha preto cu 6 dan reconoci dor di e Federacion Internacional di Taekwondo. Bao di su guia como instructor, el a yega di regresa cas cu un cantidad di medayanan di campeonatonan internacional.

Por cierto Herrich Lo-A-Njoe tabata e instructor di e taekwondista cu a trece e prome medaya di e campeonato di Taekwondo Panamericano pa Aruba."Nos scol ta masha orguyoso di por ofrece e experiencia y excelencia di Master Herrich Lo-A-Njoe como entrenador pa nos atletanan di Aruba", asina Marilu de Veer a duna di conoce.Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan practica e deporte aki ta invita pa pasa tur dia den siman pa por sera conoci cu e instructornan y haña mas informacion. Tambe por yama libremente na 583-2492.





HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

13/09/2008

1 / 2.. FALLIN – JON JON
2 / 3… SOLO A SALI – NORBERTO TJONG A JONG
3 / 1… DON'T WANNE FIGHT – QUOTE – SHAGGY
4/7.. SIGUELO – WISIN Y YANDEL
5 / 4 .. SEVILLE – DUAL 11
6 / 11 .. RIGHT HERE – BRANDY
7 / 6 .. DON'T TURN BACK – COLBY O DONIS
8 / 8 .. SI OU RENMWEN == STEVEN KHE
9 / 12 .. ESTRELLITAS Y DUENDES – MARLON
10 / 5.. SIN BO AMOR – NORBERTO TJONG A JONG
11 / 9 .. BLOSSY – LINDSAY LOHAN
12 / 16 .. FROZEN – TAMY CHINN / AKON
13 / 17 .. ME AMABAS – STUNAMI
14 / 10 .. TORO MATA – DLG
15 / 13 … WE BREAK THE DAWN – MICHELLE WILLIAMS – FLORIDA
16 / 14 .. ERES --- ALEJANDRO FERNANDEZ
17 / -- Y VAMOS YA – SERGIO MENDEZ
18 / -- STIMABO – EPHREM
19 / --- KONSEKAN – HARMONIK
20 / 18 .. CON LOS OJOS CERADO – DOMENIC MARTE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

EPB - Pariba ta desea Ishwar Martijn tur clase di exito na Suiza





UN scol semper ta para tras di e prestacion positivo di su alumnonan. Nos alumno Ishwar Martijn tin 15 aña di edad, e tin 11 aña ta core bais y Ishwar tin 9 aña ta competi den e deporte di bike cross na Aruba y e ta un di e prospectonan di mas grandi cu e isla aki a yega di mira den e deporte di BMX. E ta core den 'Elite men', y e tipo di bais cu e ta usa ta "free agent". Na scol Ishwar ta un alumno masha trankilo y sigur postivo. E positivismo aki ta haci cu awe Ishwar ta logra haci tremendo papel den e deporte di BMX tanto local como internacional, su prestacion na scol tambe ta uno fabuloso. Algun tempo atras Ishwar a ricibi e grato noticia cu e'la ser acepta pa entrena den un programa di e federacion mundial di ciclismo, e programa aki lo tuma lugar na Aigle, Suiza. Esaki sigur ta un noticia hopi agradabel pa Ishwar y henter e deporte di BMX na Aruba. Pa e motibo aki EPB - Pariba, e team di guia di dicho scol como tambe su coleganan di klas ta desea Ishwar tur clase di exito aya na Aigle, Suiza.



Di acuerdo cu Mervin Wyatt-Ras

AVP, Rudy Lampe y Monica Kock ta contra hende muher na cabez di e organo di mas halto di pais Aruba, esta nos Parlamento



PRESIDENTE di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta lamenta e forma fo'i sla y mahos di proceder di AVP sigui pa Rudy Lampe y Monica Kock.
E tres fraccionnan aki cu liderazgo di AVP a falta respet pa nan propio invitadonan den sala di Parlamento y mas ainda p'e autoridad di mas halto di pais Aruba, representante di su Mahestad La Reina na Aruba, nos Goberador Fredis Refunjol.
E fraccionnan a drenta sala despues di Gobernador locual nan sa cu no por. MPA y RED a core drenta un rato dilanti Gobernador cu tambe ta mahos.
Ki respet y ehempel esaki ta duna na nos hendenan y nos hobennan cu porcierto a presencia e apertura. Nan a demostra cu nan actitud cu ora AVP, RED y MPA no kier algo nan lo desfia autoridad. Ki respet y ehempel nan ta duna nos pueblo? Pues con e Parlamentarionan aki lo por bisa mañan cu nos hobennan no tin respet pa nan mayor? Of cu nos hendenan no tin respet pa polis, si nan mes no tin respet p'e autoridad di mas halto na Aruba?
E wega infantil a cuminsa un dia prome durante votacion pa Presidencia y Vice-Presidencia di Parlamento. Aki manera ya caba a sosode pa 22 aña, tabatin 4 votacion separadamente, mescos cu t'e caso tambe na Antias, según drs. Mervis Wyatt-Ras. Manera tur aña a vota pa na prome lugar p'e Presidente di Parlamento. Durante e votacion aki Mervin Ras a haya 11 voto, esta mayoria di voto y pues a keda re-eligi como Presidente.
E dos votacion tabata p'e "eerste vervanger" pa Presidente y durante votacion sr. Dirk Dumfries a obtene 14 voto. Despues a sigui votacion pa Vice-Presidencia di Parlamento cu a keda den persona di mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez cu 11 voto y di 4 votacion tabata p'e "eerste vervanger" pa Vice Presidente cu a keda den persona di sr. Glenroy Wilson cu 19 voto.

Anto aki wega a cuminsa unda di ripente AVP sigui pa Rudy Lampe y Monica Kock a cuminsa bisa cu haya mas voto lo mester bira Presidente y Vice Presidente interpretando nos Constitucion segun nan antoho. Articulo III.12 cu ta bisa: "Op een voor ieder afzonderlijk door de Staten in te dienen voordracht van twee leden worden bij landsbesluit de voorzitter en de ondervoorzitter van de Staten benoemd".
Esaki a ser maltinterpreta dor di e fraccionnan aki, sin tene cuenta cu e 4 votacion separadamente cu tabatin pa 4 funcion diferente, esta 1. Presidente di Parlamento 2. Eerste Plaatsvervanger di Presidente di Parlamento 3. Vice-Presidente di Parlamento y 4. Eerste plaatsvervanger di Presidente di Parlamento.

Un comparacion ta ora vota pa un directiva di un organisacion. Si 8 hende vota p'e Presidente y 12 vota pa Secretaria esaki no kiermen cu e Secrataria mester bira Presidente. Ta dos funcion separa.
Aki nan a purba bruha tera pa evita cu dos ser femenino lo bolbe presidi Parlamento.
Pues no tin mas cu conclui cu AVP, Rudy Lampe y Monica Kock ta contra hende muher na cabez di Parlamento, pasobra otro splicacion no ta posibel, di acuerdo cu drs. Mervin Wyatt-Ras.

Mas ainda por a nota nan rabia ora cu Presidente di Parlamento a mustra nan cu nan wega no ta haya atencion.
E asina yama Landsbesluit pa nombramento di e Presidente den persona di drs. Mervin Ras y Vice-Presidente di Parlamento, den persona di mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez, ta muestra cu e votacion, e voordracht di 4 nomber pa Gobernador y e nombramento pa medio di e decreto a bay manera mester ta segun nos leynan y nos Constitucion.
Awor pueblo mes por mira ki intencion e 3 fraccionnan aki tin. Tin mester madurez politico p'asina acepta hende muher den politica y hasta hende muher na cabez di e organo di mas halto di pais Aruba. Pues Presidente drs. Mervin Wyatt-Ras ta conclui cu e tres fraccionnan aki no t'asina leu.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Bon trabao di patruya di Benjamin Security hunto cu polis a logra gara ladron den accion

TABATA diasabra madruga siman pasa pa ta exacto pa 2:35 cu señal di alarma a drenta n'e central di Benjamin Security cu tabatin un alarma n'e empresa di auto R.E.Yrausquins & Sons, unda tur cos tabata indica cu tin un accion indesea ta tumando lugar.Den tempo rapido patruyanan di Benjamin Security a yega e sitio y a cuminsa tuma accion p'asina segura e sitio.
Na yegada e patruya a ripara cu e porta di bodyshop tabata habri y cu tabatin un sombra cu tabata move den e bodyshop, mesora e patruya a pidi mas back-up di BSS NV su patruyanan y tambe a notifica polis cu tambe den minimo di tempo a yega n'e sitio. Mientrastanto e sombra paden di e bodyshop no a sospecha nada di loke tabata planeando p'asina gare. Na yegada di mas patruya y polis a blokea e entrada di e porta y asina e keyholder di e compania a habri e porta y di ripiente e sombra a disparce den e bodyshop. A cuminsa cu un buskeda bastante formal den e bodyshop y na principio no por a mira ningun persona, pero si por a mira algun obheto cu tabata cla pa bay cune.

E buskeda a sigui p'asina localisa e sombra cu a manda señal di alarma den e bodyshop, a check e sitio completo pa despues localisa e ladron cu a drenta net mei-mei di algun tire cu tabata di stapel riba otro y e ladron aki a logra drenta den dje p'asina trata di scapa su curpa, pero su intencion no a resulta na su fabor. Polis a detene e ladron aki y hibe warda pa mas investigacion. E alarma di Benjamin Security a funciona bon, señal a drenta rapido na central y tambe e patruya di e compania di seguridad aki cu tambe tur ta di train p'asina nan sa con ta actua den casonan asina hunto cu un tremendo trabao di polis a logra gara e ladron.

Aki ta keda comproba cu un alarma ta un inversion den bo seguridad cu na final si ta duna su resultado mira e beneficio cu bo tin cune. Un pabien pa e compania di seguridad y tambe polis.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Aclaracion Publico tocante AZV



COMO patient cu a pasa den masha hopi mal rato y cu hasta mi tambe tabata hopi
disgusta cu AZV, lo mi kier pa henter pueblo di Aruba compronde cu ta masha buscado di voto tin riba caya y den Parlamento cu ta bo scirbi cos nan iresponsabel y sin pensa e daño cu nan ta haciendo na nan mes, pasobra ta voto nan lo perde y si ta algun periodista kier luci y scirbi mi kier informa pueblo lo siguiente.

Ta masha iresponsabel di parti di mr. Monica Arends, bon Parlamentario y cu ta hopi serio mes den su trabao, ta tuma e caminda cu sigur sigur lo yega e momento cu lo duel' e masha hopi di mete cu informacionnan cu si ta berdad mes, mester ta confidencial y ta papia coi loco cu empleadonan di AZV na gana mas di Afl. 8000,-- pa luna, 1o tabata preferibel pa a busca tur manera di a publica e payroll di AZV, anto si pueblo lo por a kere, pero sra. ta hopi voto bo a perde enbez di gana.

Como abogado y Parlamentario ta hopi bobo di bo parti scirbi sin sa con e sistema di traha di AZV ta.

AZV na prome lugar tin cu manda masha hende afo dor di recomendacion di specialistanan, awor pakico. Hospital Horacio Oduber no tin equiponan necesario, por wel di tin aparatonan modemo, pero pa Medium Care y Intensive Care, tin MRI, pero pa hendenan di tamaño chiquito y mediano, asina cu un hende ta pisa mas di 120 kg y su lomba ta hancho lubida ta afo bo mester bay y ora bo ta afo un specialista ta exigi diferente examen pa ta sigur di su diagnostico y esaki ta un simple MRI.

Y si a caso e paciente mester opera ta peor y esey ta haci cu den su mayoria di biaha AZV no sa y tampoco por calcula cuanto e gasto nan ta bay sali y mayoria di biaha, ta despues cu e paciente ta bek na Aruba AZV ta haya e cuenta y ta bo mester pasa den tur e calamidadnan pa bo por papia y e mes un respondi mi tin pa sra Jenny Cratz di Diario, Pader Rudy Lampe y algun Parlamentario di AVP.

Ami mes a siña despues di casi 8 aña cu ta hopi dificil culpa AZV y ami por papia pa experiencia propio y lo mi desea pa boso no compara apel cu peer, Hulanda ta nos madre patria, ta logico cu nos mester gabe, pero pami nan no ta sirbi por ta cu tin cu pensa tambe den e factor suerte, pero ami a sufri masha hopi mes y haci mal operacion cumi, di acuerdo cu mi experiencia Colombia ta bon, pero falta equipo y no ta nada comparable cu Caracas, Venezuela.

Un biaha mas ami por papia AZV por a tarda, pero nan a mandami Cleveland, Ohio, pasobra tanto Colombia como Venezuela a conseha AZV cu ta na Cleveland so nan lo por a operami y asina recobra mi braza cu cual mi a lucha mas di 8 aña y semper gastando placa, pasobra na Aruba ta cu algun sacrificio algun specialista sa opera algun hende, di un otro un banda ami a topa cu un cantidad di hende cu a keda mancaron cu un simple operacion di un dede.

AZV no por a pensa nunca cu mi operacion na Cleveland lo a sali nan asina hopi casi US $ 120,000,--- y nan calculo tabata US $ 50.000,--, pero e opinion di e specialistanan na Cleveland tabata ful otro y despues di masha hopi test nan a dicidi toch mi por a wordo opera sin tabatin mester di a corta mi wesonan y pone PROTESIS y cambia otro wesonan den mi schouder,.

Actualmente mi ta hopi contento, pasobra mi a haya e sosten y apoyo di e mayoria di e empleadonan di AZV, p'e motibo cu mi ta mirando cu e cantidad di hende cu ta scirbi coy loco, mi a dicide di reaciona y splica pueblo cu ta hopi dificil haci un presupuesto na AZV manera hopi ta pensa, pasobra gastonan, ta varia y masha hopi mes, y ta logico cu AZV ta pensa riba e salud di e paciente, tin biaha e consultanan ta varia masha hopi mes, y esey ta haci cu gastonan ta subi y AZV no por premira opinionnan di specialista den exterior.

Actualmente mi no por nenga cu mi actitud a cambia completamente y mi ta hopi pero masha hopi agradecido mes na drs. Ru Croes, dr. Robby Schouten, sra. Solange Tchong, sr. Joost v/d Kamp, sra. Enid Croeze, sra. Marielle Meaux y varios mas cu mi no ta corda nan nomber. Y mi ta suplica AZV no keda keto y contesta e personanan cu kier trata na rebaha AZV y su persona. Danki pa permitimi informa pueblo den e forma aki.

Efrain Leocadio Gomez
Wilhelminastraat 66
Aruba. –

Di "scol di Gobierno" pa Oficina di Minister di Cultura

Skirbi pa: Clyde Harms

RECIENTEMENTE mi tabatin e placer di bishita Minister Ramon Lee den su oficina nobo na Wilhelminastraat. Mirando rond, admirando con bunita e edificio a keda di pafo y paden, mi gemoed a yena cu nostalgia recordando e temponan hopi aña pasa cu mi a cuminsa scol den e edificio aki. E edificio tin un historia largo y interesante. Mayoria di Arubianonan ta corda e edificio aki como sede di Algemene Rekenkamer. Algun di mas edad ta cord'e di tempo e tabata Biblioteca Nacional. Tin algun ta bay bek mas leu y nan ta corda tempo Margrietschool tabata ubica aki. Solamente e mas bieunan di nos hendenan sa cu e edificio aki originalmente tabata e prome scol di gobierno na Aruba cu eventualmente a haya nomber di Juliana School.

"Scol di Gobierno" ta bira Juliana School. Segun Johan Hartogh den su buki "Aruba Past and Present" e scol di gobierno a habri su portanan na Wilhelminastraat pa di prome bes di 23 di Februari di 1888. Un scol L.O. (Lager Onderwijs), e "Scol Di Gobierno" a keda sin un nomber oficial pa casi 25 aña. No tin documenta ki tempo e school a haya nomber Juliana School, pero mi investigacion di documentonan bieu a lagami presenta e siguiente hypothesis: Sr. J.K. Zepp Lampe, un tio di Juan Chabaya "Padu", a bira Hoofd di e scol mas o menos tempo cu Prinses Juliana a nace na 1909. Sr. Lampe, un ferviente admirador di Oranjehuis, lo a tuma e oportunidad aki pa expresa su amor pa e famia real nombrando su scol pa e prinses. Den su bida Sr. Lampe a compone hopi poesia cu el a dedica na miembronan di Oranjehuis.

Di L.O. pa U.L.O. No tin documentacion di e aña cu Juliana School a bira U.L.O. (Uitgebreide Lager Onderwijs) pero tin evidencia circumstancial cu tabata na aña 1920. Lager Onderwijs ta consisti di 6 klas, mientras cu ULO ta 8 klas. E prome menciono di un mucha cu a caba 8 aña y haya su "getuigschrift" (nan no tabata duna diploma pa ULO e temp ey) ta den aña 1921. E muchanan cu tabata den 6de klas na 1919 a gradua na ña 1921. E cambionan structural describi aki bou tambe ta duna credibilidad na e fechanan aki.

Cambionan structural. E edificio cu a bira Juliana School a pasa door di varios metamorphoses prome cu el a yega na ser oficina di Minister Lee. Segun e cantidad di muchanan tabata crece e scol tambe tabata crece. Tambe dia cu Juliana School a bay di LO pa ULO e mester a agrega mas lokal. E potret tuma na 1907 ta mustra un edificio cu un lokaal grandi padilanti (banda di Wilhelminastraat) y un chikito patras di dje. Esaki tabata suficiente pa Juliana School cu ainda tabata LO. E otro potret, saca depues di 1922, ta mustra cu dos lokaal a wordo conecta banda di zuid di e lokaal chikito cu a desaparse meimei di e edificio. E ampliamento aki lo mester a bira necesario tempo cu Juliana School a bira ULO na 1920. E espacio meimei pa hopi aña tabata e speelplaats. Un curiosidad den e area aki tabata un purun enorme for di cual nos tabata bebe awa. E tempo ey no tabatin watercooler, pero e awa di purun tabata semper fresco. Eventualmente, cu crecemento di cantidad di alumno, e cura patras a wordo extendi pa sirbi di speelplaats. Mas o menos na aña 1938 dos lokaal a wordo construi riba e speelplaats pa ubica e dos klasnan di MULO te dia e scol nobo a bin cla. Lastimamente mi no por a haya potret cu ta refleha e cambionan ey.

Ta bin un Juliana School nobo. Na aña 1939 ya autoridadnan encarga cu educacion publico na Aruba a realiza cu e edificio na Wilhelminastraat a bira mucho chikito y no tabata satisface e necesidadnan di Juliana School. Openbare Werken a cuminsa prepara plannan pa construi e scol riba Klip. Entretanto, enseñanza a haya cooperacion di Cuerpo di Polis y di Mariniers pa un espacio patras di e Marinierskazerne cu tabata keda na Havenstraat. E espacio tabata habri riba Schelpstraat y tabata wordo usa como Cantine. Ela wordo parti den dos pa 5° y 6° klas por keda ubica eynan te cu e scol nobo bin cla. Mi ruman Nel a pasa un aña den un di e klasnan aki. Dia 22 di Juni di 1942 e edificio riba Klip na skina di George Madurostraat y Julianastraat a keda inaugura oficialmente y e cortina a baha pa semper riba Juliana School den Wilhelminastraat.

Di ULO pa MULO. Mi a drenta 1° klas di Juliana School na Wilhelminastraat Januari 1938. E tempo ey e aña escolar tabata di Januari pa December. Tabata e prome aña cu Juliana School a bira MULO despues di ta ULO pa hopi decada. MULO, (Meer Uitgebreide Lager Onderwijs) di 10 klas, tabata e sucesor di ULO, (Uitgebreide Lager Onderwijs) di 8 klas. MULO na Aruba a bira un necesidad cu mester a wordo atendi hopi prome. Na Corsow ya nan a implementa e pakete nobo. Un di e voznan fuerte pa bin cu MULO na Aruba tabata di Sr. Gustaf Kuiperi, redactor di e semanal La Verdad y un miembro fundador di Club Rotario di Aruba. Sr. Kuiperi a biba p'afo di Aruba hopi aña y ora el a bolbe el a nota cu progreso di Aruba lo keda stagna si no amplia educacion. Tambe tabatin caso di ambtenaarnan colonial cu tabata nenga di bin Aruba pasobra ta educacion di ocho klas so tabatin pa nan jiunan. Na aña 1937 e decision a cay. Juliana School ta cuminsa pakete di MULO na 1938 y e prome examen lo tuma luga na 1940.

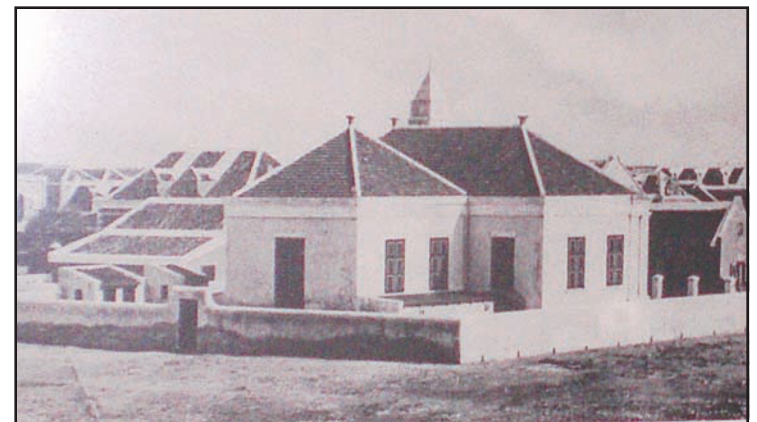
AMS na Corsow. Na Corsow tambe tabatin un movimento pa amplia educacion ya cu e nubianan di guera na Europa tabata indica cu lo bira masha dificil pa muchanan Antiyano bay studia na Hulanda. No ta casualidad cu Rotary Club International di Corsow a haci e movimento aki su proyecto comunitario na 1938 y a forma un comite cu a logra convence gobierno kolonial pa extende su scol secundario pa cinco klas. Rotary Club ta conoci pa su esfuersonan na beneficio di educacion. E scol aki a habri su portanan na aña 1941 y asina e



Tin indicacion cu miembronan di Rotary Club tabatin un man den binimento di MULO na Aruba y AMS na Corsow



Oficina di Minister Ramon Lee na Wilhelminastraat ta data di aña 1888



"Scol di Gobierno" na aña 1907 prome cu el a haya nomber Juliana School



E famoso leesplank cu aap, noot, mies, wim, zus, jet...

graduadonan di Juliana School por a sigui nan estudio avansa na 1942 na Algemene Middelbare School (AMS) na Corsow cu tabata ubica den un edificio cu prome tabata Wilhelmina School na Punda. Eventualmente e AMS aki a bira Peter Stuyvesant College. Entre e prome grupo cu a bay di Juliana School tabata Oscar Henriquez cu tabata entre promenan cu a logra nan MULO-B diploma na 1942.

E conversion pa MULO a exigi hopi cambio. No solamente a agrega dos klas (9° y 10°), pero e pakete MULO tabata inclui vaknan nobo y mucho mas avansa. E tabata rekiri maestronan cu mas preparacion cu un 2de Klas diploma. Y asina, despues di ta Hoofd di Juliana School pa mas di 25 aña, Mr. Lampe mester a bay duna les na Prins Bernhard School (ULO) na San Nicolas pa haci luga pa Mr. Albert H. van As cu a bin di Hulanda via Corsow. E cambio aki no a haya un bon recepcion den comunidad. Hopi mayor a protesta pasobra nan tabata admira con Meneer Lampe semper a percura bon pa su studiantenan. E tabata un maestro streng cu a siña e muchanan disiplina.



J.K. Zepp Lampa tabata cabezante pa mas di 25 aña pero dia cu Juliana School a bira MULO e mester a bay duna les na Prins Bernhard School (ULO) na San Nicolas.

Pero asina mes nada a wordo organisa pa e studiantenan por a despedi di Mr. Lampe.

Despedida oficial. Segun e Notulen Boek di School Vergaderingen, Dia15 di December di 1937 tabatin e ultimo reunion di directiva di Juliana School cu Mr. Lampe a presidi. Tabatin presente algun di e maestronan y tambe Gezaghebber Wagemaker cu a bin pa tuma despedida oficial. El a gradici Mr. Lampe pa su mas di cuarto di siglo di "glansrijk succes op onderwijsgebied". Mr. Gehrels a expresa su aprecio pa e manera Mr. Lampe tabata mantene un bon relacion cu su personal y entre e personal. Na final, ademas di palabranan di agradicimento na su coleganan, Mr. Lampe, a mustra resentimento comentando cu MULO lo tin e mes resultado cu excepcion di idioma Frances y Aleman cu lo enrikese e programa. Juffrouw Taïta Oduber, un icono na Juliana School pa hopi aña, tampoco por a keda den su posicion y mester a bay. Mi por imaginami e teribel trauma personal cu e cambionan aki a causa na tur cu a bira victima di e progreso den educacion di Aruba.

Cuater aña den tres. Pa e muchanan di 8° klas na aña 1938, e cambio pa MULO a trece un reto hopi dificil. Pa nan por ta cla pa pasa examen na 1940, nan mester a completa trabow di 4 aña (of mas!) den apenas 3 aña. Pa duna un ehempel, na MULO lesnan di idioma Frances ta cuminsa den 7° klas, asina ta cu e grupo aki a perde un aña di un vak completamente nobo na Aruba. Pero e grupo chikito aki acepta e reto y nan a logra caba scol cu broche di oro. Cuminsando na Januari 1931 usando griffel pa scirbi riba lei, dia 14 di December di 1940 tur ocho a slaag y nan a haya e prome diplomanan di MULO na Aruba. Nan tabata Ellen Raven (Croes), Lydia Ponson (van Romondt), Erna Ponson (Oehlers), Shirley Harms, Carol Leon, Ersilia "Chia" Gonzales (Odor), Alfonso Mirep y August "Tico" Kuiperi. John Croes, jiu di e conocido "To Sapaté" di John G. Emanstraat tambe tabata pertenece den e grupo, pero pa via di malesa na ultimo momento e no por a pasa examen.

Aña escolar abrevia. Te cu aña



Juliana School despues di bira ULO. Dilanti ta e teatro na aire liber den cura di lo ke awor ta oficinanan di Censo

1940 aña escolar tabata di Januari te December. Na aña 1941 el a wordo cambia pa Augustus te Juni. Asina e muchanan cu a cuminsa aña escolar na Januari a haya les dos kwartaal so e aña ey. Mr. Hoekstra cu tabata kier introduci e pakete MULO-B mas pronto posibel a boga pa cuminsa e programa na 1941 mes. Den e School Vergadering di December 1940 cu Inspecteur Goslinga y Gezaghebber Wagemaker a asisti (pa e prome graduacion di MULO na Aruba) Mr. Hoekstra a pidi permiso pa extende e oranan pa Wiskunde y Natuurkunde, pero Goslinga a veto e idea. Esaki a haci cu e prome examen di MULO-B na Juliana School a wordo duna te na Juni 1942.

Diversidad di graduadonan. E prome grupo cu a logra nan MULO diploma na 1940 tabata un refleho di e diversidad di pueblo di Aruba. Cu excepcion di e rumannan Ponson, tur di e grupo tabatin sea tata of mama stranhero, mayoria Venezolano of Colombiano. Alfonso a nace na Venezuela, Shirley Harms y Carol Leon a nace na Merca. Den e grupo tabatin Catolico, Protestant y Judieuw. Probablemente como cu Guera Mundial a cuminsa na Europa y Peter Stuyvesant College na Corsow no a habri ainda, ningun di grupo a bay sigui studia afo. Carol Leon a bay Merca y no a bolbe mas. Algun di e otronan a desaroya nan mes aki mes. Tico Kuiperi a bira un di e presentadonan di television mas conoci di Aruba. Alfonso Mirep a bay traha cu su tata y eventualmente a tuma rienda di e negoshi La Venezolana. Lydia Ponson tabata man drechi di cuater diferente notario y probablemente tabata suficiente prepara pa bira notario e mes. Ellen Raven a dedica su mes na hopi actividad civico y cultural. Otro aña Ellen ta cumpli 50 aña como miembro di directiva di Protestantse Christen Vrouwen Bond! Shirley Harms a bay Merca na 1944 y a join Women's Army Corps. Na final di guera mundial el a bay Hapon cu e ehercito di ocupacion y despues el a wordo traslada pa attaché militar Mericano na Rio de Janeiro. Hopi aña despues, na edad di mas di 50 aña, Shirley a obtene su Bachelors Degree na Universidad di Connecticut den Literatura Ingles. Di e ocho cu a gradua casi 70 aña pasa, tres a pasa pa Scol Eterno: Chia Gonzales, Tico Kuiperi y Carol Leon. Di e otro nan, Erna ta biba na Hulanda, Shirley ta biba na Merca mientras cu Lydia, Ellen y Alfonso a keda Aruba.

Gradicimento. Mi ta kere cu mi ta papia pa tur cu a yega di usa e edificio aki, sea como studiante of maestro, na Juliana School of Margriet School; sea como cliente of trahado di Biblioteca Nacional; of sea como miembro di Algemene Rekenkamer, si mi ofrece palabranan di gradicimento especial pa Sr. Ramon Lee, Minister di Cultura, Labor y Deporte cu a reconoce e joya di edificio y a laga restaure. Danki, Sr. Lee! Mi ta gradeici tambe e siguiente personanan cu di un forma of otro a yudami cu e storia aki: Lydia Ponson (van Romondt), Ellen Raven (Croes) y Alfonso Mirep di e graduadonan di 1940; Calixto Gonzales, ruman di Chia cu tambe a gradua e aña ey; Oscar Henriquez di e klas di 1941; Michael Kuiperi (klas di 1943); Eddie Croes ex-hoofd di Juliana School; Harold Pereira, actual Hoofd di Julianaschool, Sra Yvonne Webb-Kock di Monumentenburo y Rudy de Cuba di Archivo Nacional di Aruba; y last, but not least, Helena der Meer (Croes), mi compañero di e grupo cu a gradua (MULO-B) na 1947 cu a pone su buki di Johan Hartogh na mi disposicion.



Despues di gradua na 1940 Shirley Harms a bay Merca caminda el a sirbi den ehercito.

Sugerencia. Algun tempo pasa directiva di Juliana School kier a conmemora un aniversario, pero como ningun fecha den historia di e scol por wordo confirma, no tabatin ningun conmemoracion. E unico fecha cu ta sigur ta 23 di Februari do 1888, dia cu "Scol di Gobierno" a habri. Mi ta propone pa postula e fecha ey pa conmemora aniversarionan di Julianaschool. Never mind cu e scol no a haya e nomber oficial algun decada despues. Por lo menos nos sa cu e no tabatin un otro nomber. Juliana School no ta un jiu di "Scol di Gobierno", Juliana School tabata "Scol di Gobierno". Dia cu e nomber oficial a wordo adopta nada no a cambia: e maestronan no a cambia, e alumnonan no a cambia. Solamente e scol a haya un nomber. Juliana School. Laga nos celebra 120 aña di Juliana School prome cu e aña aki caba! Lo mi tin gana di haya reaccion di ex-alumnonan di Juliana School na mi email adres clydeharms@setarnet.aw.

Grupo San Dominico ta invita bo pa bin rescata nos norma & balornan







GRUPO San Dominico (GSDN) ta gradici tur instancia cu di un of otro manera a contribui, incluyendo ATHA, pa e sosten ricibi pa a ehecuta nos Plan Vacacional 2008, cu tabata uno hopi educativo, caminda cu nos miembronan por a siña, hunga y goza di nan vacantie aki na Aruba mes. Un danki ta bai tambe na tur e mayornan cu a coopera y ta pone nan confiansa den e ekipo di lidernan di GSDN pa e programa por ta un exito, pasobra sin mucha no por tin programa. Despues di 3 siman di estudio di e lidernan yen di energia ta anuncia na tur nos miembronan cu nos ta reanuda nos bijeenkomstnan awe, diasabra 13 di september segun e orario nan normal di cada seccion:

* Bevers (mucha homber entre 5 y 7 aña) ta cuminsa mainta, di 10.00 am pa 12.00 pm.

* Welpnan (mucha homber entre 7 y 11 aña) ta cuminsa merdia di 3.00 pm pa 5.00 pm.

* Verkenner (hobennan masculino entre 11 pa 15 aña) mesun ora cu e welpnan di 3.00 – 5.00.

* Explorer y Hobennan (masculino di 15 pa 18 aña) ta cuminsa di 5.00 pm pa 7.00 pm.

Nos ta haci un recordatorio na tur verkenner y explorer cu ta interesa pa siña toka drumband cu training di drumband ta di 12.00 pm – 2.00 pm.

Otro aña 4 di mei Grupo San Dominico Noord lo celebra 30 aña di existencia, desde cu e'la wordo refunda na 1976. Den cuadro di preparacion pa e celebracion aki GSDN a scohe un tema cu nan lo enfoca durante september te na e celebracion na mei 2009. E tema ta : BO TA KLA PA RESCATA NOS NORMA & BALORNAN? E tema aki lo ta parti den e promer 4 fase cu ta: Den luna di september nos lo trata: Kiko ta norma y balor? Den luna di october nos lo busca na unda nos norma y balornan ta? Den luna di november nos lo trata: Con nos por hayanan bek? y nos lo cluasura aña 2008 ta buscando nos Norma & Balornan perdi.Si bo sa bo norma di balornan nos ta warda bo pa yuda nos rescata nan y si bo no sa kico ta nos norma y balornan nos ta invita bo pa bin hunto pa nos rescatanan. Tur mayor di nos miembronan ta keda invita pa atende nos reunion pa mayornan dialuna 22 di september pa un reunion caminda nos lo presenta nos concepto di e plan pa hunto concretisa nos plan di grupo september 2008 – mei 2009 cu tur nos atencion riba "rescata nos norma y balornan" . Educacion ta cuminsa na cas y scouting ta un metodo educativo banda di scol cu ta sostene mayornan den educacion di nan yiunan usando e metodo cu Lord Baden Powell, fundador di Scouting, cu 101 aña pasa cu resultado tur parti di mundo. GSDN ta invita tur mayor di bario di Noord pa pasa ariba veld pariba di St. Anna/St. Aloysius School pa busca mas informacion di con pa hinca nan yiunan den Scouting. Of por tuma contacto cu nos lidernan: Akela Sharlyn Tromp-Farro, Lider di e grupo, na kas 586-3396, Cel 565-3019, Hopman Ruben Sprok, lider di Troep, na 593-4108, Akela Marie-Lus Sprok lider di Horde, na 566-1353, Rainbow Adelin Trimon Geerman, lider di Kolonie, na 564-8989.

Noord ta un districto cu su historia. Grupo San Dominico ta forma parti di Noord su historia di a forma parti den desaroyo di homber cu a logra metanan grandi pa Aruba y den mundo. Nos ta invita tur mayor pa bin forma parti di e famia di Grupo San Dominico pa hunto nos guia nos hoben riba e caminda pa exito den hombernan balente cu respet, diciplina y segur di nan mes pa nan por enferenta tur e barancanan cu nan ta haya den nan caminda.

BO TA KLA PA RESCATA NOS NORMA & BALORNAN??

Aruba Trading a percura pa

Bunita lanzamento di Dior Homme Sport

DIAHUEBS anochi Aruba Trading Co, a percura pa lanzamento di un producto nobo di Diorm cu ta un colognia pa hende homber; Dior Homme Sport. Tur esaki a tuma lugar na Tierra del Sol Country Club den presencia di varios invitado. E tabata un anochi masha ameno, sigur ora cu a pidi tur hende pa bin na blanco casual bisti.









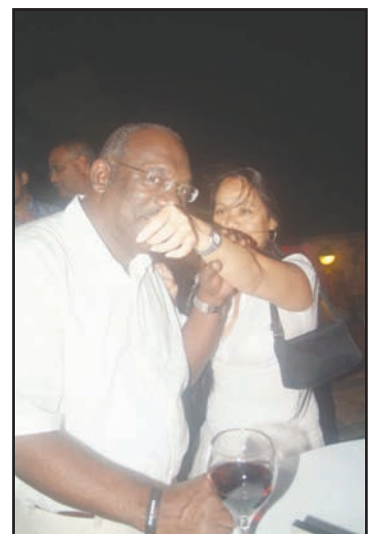


















Homber a menasa su amiga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs na un cas na Modanza, pa un caso di menasa cu cuchiu. Ora cu polis a yega n'e cas nan ta topa cu e homber bon rabia y hopi agresivo. E homber F.S. di 23 aña, ta bisa polis cu e tabata drumi y su amiga a yega for di trabao y a cuminsa zundre y puntre dicon e no a bay buske na trabao.

Polis a papia cu e amiga, y e ta bisa cu e homber mester a bay buske na trabao, pero no a bini, y el ora cu el a yega cas el a haya F.S. drumi burachi riba cama.

El a lante y puntre dicon e no a bay buske. F.S. a rabia y a cuminsa zundre y tambe a menase cu cuchiu.

Un amiga di dje, kende el a conta e problema a yama polis. Ora cu polis a yega F.S. no tabata razona. Polis a detene y a hibe warda, unda nan a sere.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Julian Basilico Croeze

mihor conoci como: "Ildo"
ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

yiunan: Carine y Vincent
Esther
Michael y Rocio
Charissa y Patrick

nieta stima: Michelle

rumannan: Juchi Croeze y famia
Boi Croeze y famia
Jopie Croeze y famia
Emi Croeze y famia
Annie Croeze
Tecla Croeze y famia

swa y cuñanan: Armando Boezem y famia
Carmen Croeze y famia
Luisa Boezem y famia

tantanan: Yoyo Croeze y famia
Martina Croeze y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 15 di september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria) na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculda Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Organisacion Parkinson Aruba" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Macuarima 85-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Directiva di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) cu inmenso tristeza ta cumpli cu e tristo deber di anuncia e fayesimento inespera di su miembro di directiva

ENID ROSELINE YVONNE GEERMAN

Na bida fiel colaboradora encarga cu tur locual tin di haber cu eleccion di Reina di Carnaval di Aruba

Acto di entierro ta tuma luga dia 13 di september 2008. For di 2'or Enid lo ta reposa den Misa Santa Ana na Noord.

Enid, danki pa tur loke bo a hasi pa bo organizacion. Nos di SAC sigur lo haña bo falta. Drumi dushi den braza di Señor

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi lag' atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa tur loqual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor inesperadamente, nos ruman, tanta y sobrina:



Enid Roseline Yvonne Geerman

Na nomber di su:

rumannan: Eric "Buchi" "Papi" Geerman
Charlene y Gilbert Bergrok-Geerman y famia

sobrino stima: Gilwert Bergrok

tanta y omonan: Valentina y Maximo Tromp-Ruiz
Teofilo y Maria Ruiz-Tehran y famia
Silvanio y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia
Juanita Ruiz
Sra. Vda. Guillermina Ruiz-Kelly y famia
Sra. Vda. Felepa Jansen-Geerman y famia
Anna Katrina y Roberto Orman-Geerman y famia
Pablo y Vera Geerman- Jansen y famia
Sra. Vda. Emma Jansen-Geerman y famia
Sra. Vda. Olga Farro-Geerman y famia
Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y famia
Sr. Vdo. Simeon Thiel y famia

madrina: Maria Maduro

padrino: Teofilo Ruiz

ihanan: Arrienne Maduro
Gilwert Bergrok
Shayna Tromp

prima y primonan

mihor amigonan: Renny Lacle, Victor y Shailiny Tromp, Aiza Lacle, Yeta y Alfred Angela,
Etleen Lee, Jessica Lacle, Jane y Jaimito Dabian, Livia Frank, Ramon y Maria Lee, Beatrix Pontilius, Jenny Croes,Saskia Cornelia ,Tai Foo y Gwendy Lee, Yoëlly Tromp, Raul Tromp, dr. Pom y Annie Kock.

Famia: Geerman, Ruiz, Bergrok, Tromp, Tehran, Figaroa, Croes, Danje, Kelly, Jansen, Orman, Farro, Dirksz, Thiel, Hernandez, Oduber, Rasmijn y demas famia na Aruba y Hulanda ta invita tur amigonan, bisiñanan, miembronan di SAC, coleganan di ministério di labor, cultura, deporte coleganan di Precious Anardey y ex- coleganan di KPA y SVB y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 13 september 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana Catolico na Noord**. Enid lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mis Sta. Anna.

Adres pa condolencia: Kamay 27-N
y Diabierna 12 september 2008
di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita de condolencia na cas.

Homber a keda herida, ora cu el a benta su curpa dilanti auto

DIAHUEBS merdia, un homber, kende su amiga a kibra relacion cune a dicidi di benta su curpa dilanti un auto. Polis a bay den Lagoweg pa 2.30 di merdia y eynan nan ta topa cu e homber G.S. di 28 aña benta riba caminda, pero si na su tino.
Banda di e dje, tabatin un Toyota Yaris blanco. Polis n'e sitio a haya informacion ta su mes a core dal den e auto. Tambe polis a papia cu un muher testigo, kende a bisa polis cu e ta ex amiga di G.S y nan dos tabatin un discusion cu otro.
El a bisa G.S. kende a kibra e relacion cu su amiga, locual a pone cu G.S. no kier acepta y a bisa su amiga cu si e kibra cune, e ta mata su curpa. Esey ta locual el a purba di haci y a benta su curpa dilanti e auto.
Polis a haya informacion di mas testigo, kendenan declara mescos. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe poli pa tratamento.

Homber ta rabia, ora cu e no a haya trabao y a benta cas cu piedra

DIAHUEBS mainta, polis di San Nicolas ta bay na un cas na Rooi Koochi, pa un problema entre dos homber cu a cuminsa bringa cu otro. Ora cu polis a yega un di e bringadornan W.M no tabata mas n'e cas.
Polis a papia cu e homber O.H. y e ta bisa cu W.M. a bin su cas y despues cu el a bay el a cuminsa benta e cas cu piedra..O.H. a hala su atencion unda e cuminsa un discusion cu a termina den un pelea .
Polis a bay na cas di W.M. y e ta bisa polis cu el a rabia como cu O.H. no a dun'e trabao. E ta reconoce cu el a haci fout.

Polis a parti boet na Oranjestad

POLIS di Oranjestad diahuebs mainta a controla pasamento den lus cora na trafico, y a para banda di Piet. Eynan nan a duna 21 boet, na chofernan cu a pasa den lus cora. Despues polis a bay controla autonan mal staciona den caya.
Un total di 16 boet a keda parti. Polis tambe diahuebs a controla velocidad maximo y a parti 34 boet. Un total di 71 chofer a haya boet.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe hanja forsa." Psalm 23: 1,2,3

cu honda pena nos ta anuncia fallecimiento di:

Sra. Vda. Ortencia de Cuba Ras

Na nomber di su yuinan: Maria van Loon (na Canada)
Norma de Cuba
Julieta de Cuba
Lila de Cuba (na Miami)
Carlos de Cuba y Esposa Lourdes

Nietonan: Frans van Loon y familia na Canada
Karen van Loon , Esposo y yui
Gorgina Marquez, Esposo y yuinan
Donna de Cuba (na Hulanda)
Giovanni Koolman , Esposa Hania y yuinan (na Alabama)
Gloria Mercado y Yuinan (na Orlando)
Samuel Mercado (na Orlando)
Priscilla Mercado
Ryan Arends Y comprometida (na Miami)
Milly de cuba
Mandy de Cuba
Carlos de Cuba
Mescos cu un Yui: Noraida y Junior de Kort y familia
Su rumannan: Fabio Ras y familia
Ana Maria Rafael Ras y familia
Su cuñanan: Eligia Croes de Cuba y famia na Texas
Margo de Groot y familia na Hulanda
Rita de Cuba
Segundo de Cuba y familia
Catarina Ras y familia
Su mehor amiga: Nene Thijzen y famia
Demas familia: De Cuba, Ras, Paskel, Arends , van Loon, Koolman, Croes, de Kort, Rafael, v/d Linden, Rafini, Tromp, Thijsen, Henriquez, bisinjanan, amigo y amiganan y demas conocirnan.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 13 di September pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
For di 9'or di mainta e restonan mortal di Ortensia lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta

"Den cas di mi Tata tin hopi luga di biba, pasobra Dios a stima su yiu ungenito, pa ken cu kere den dje no bai perdi, ma tin bida eterno".

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento cristianamente na Hulanda di:

Carlos Noguera
Na edad di 69 aña

Na nomber di su señora: Alberta "Ady" Noguera- Wernet

Su yuinan: Rudolf i Liesje Noguera
Harold Noguera
Edwin i Elizabeth Noguera

Su Nieto i Nietanan: Ivan, Jantos, Liz-anne, Jo-anne, Isabella, Carlitos, i Gabriella

Rumannan: + Basilio y + Reina Geerman Noguera i famia
+ Juan y Carla Noguera Croes i famia
Ireno Noguera i famia
Maria i Ale Geerman-Noguera i famia
Alex Noguera i famia
Irena i Ludi Schwengle-Noguera i famia
Ronnie i Irena Noguera-Peña i famia
Nelly Noguera i famia

Mama di su nietonan: Valerie Barnes

Swa y Cuñanan: + Francisco y + Maximina Wernet Maduro i famia
+ Benny y Scolly Vingal-Wernet i famia
Rosa i Panchito Geerman i famia
Angelita I Efrem Croes-Wernet
Candido y + Foyen Wernet Croes i famia
Mario i Lydia Wernet i famia
Sra. vda Sita Maduro-Wernet i famia
Sra. vda. Maria Rasmijn-Wernet i yui
Ronnie i Tica Wernet
Rochi i Mariam Wernet i famia
Aura i Johnny Kamperveen i famia
Roberto i Tarcila Wernet i famia
Benny i Viola Wernet i famia

Suegro i Suegrana: Damasco i Mena Krozendijk-Loefstok
Jorge i Irma Gomez- Valderama

Su imanan,sobrino i sobrinanan, primo i primanan, amigonan di cas, **conocirnan i demas famia:** Noguera, Wernet, Thijzen, Geerman, Solognier, Wouters, Maduro, Angela, Paesch, Colina, Spellen, Bermudez, Franjen, RasAmigonan di cas: Rita Tromp ,Joey Ras i famia, Frida i Freddy Laurence, Esteban Briesen, Toni i Lali Geerman, Chef i famia.
Bon Amigo na Colombia: Guillermo Sanchez y famia
Bon Amigonan i conocirnan na St.Maarten

Mescos como yui: Tito Bernabela na Bonairu
Tommy Hassell na Sint Maarten

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 16 September 2008. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Sagrado Corazon na Savaneta saliendo despues pa Santana Catolico na Savaneta.**

Bisti Alegre.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona of famia.

Después di entiero no ta recibi Bishita di Condolencia na cas

Adres pa condolencia: Ad Patres Diadomingo 14 September 2008 for di 7or di anochi te cu 9or di anochi



Cabesantenan ta man na cabes cu problema di gang na scol

CABESANTENAN di scol, tin problema grandi cu bringamento di gang na scol. E cabesantenan ta bisa cu tur dia tin bringamento entre grupo di hoben cu ta pertenece, sea na gang di Dakota, Madiki of di Santa Cruz.

E Directornan ta pidi autoridadnan competente pa busca un solucion pronto p'e problema aki.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
4798
4524
8529

ZODIAC
6519 Acuario

BIG FOUR
4312

SUPER FOUR
3500

DIARIO
2730
9552
9322

CORSOW

LOTTO DI DIA 07-11-21-28-29

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

		3	6		2	4		
		4		8		7		
8			7		5			1
1	7			5			9	4
4	9			3			8	6
9			4		8			2
		8		1		9		
		7	2		9	8		

MEDIUM # 2

					9			
	4	2			7			
	7	3				6	9	
4	1	7						
		8	3		2	7		
						1	5	6
	9	4				3	6	
			5			8	7	
			2					

1

7	1	3	6	9	2	4	5	8
6	5	4	3	8	1	7	2	9
8	2	9	7	4	5	6	3	1
1	7	2	8	5	6	3	9	4
3	8	6	9	2	4	1	7	5
4	9	5	1	3	7	2	8	6
9	3	1	4	7	8	5	6	2
2	6	8	5	1	3	9	4	7
5	4	7	2	6	9	8	1	3

2

8	5	6	1	3	9	4	2	7
9	4	2	6	8	7	5	3	1
1	7	3	4	2	5	6	9	8
4	1	7	9	5	6	2	8	3
5	6	8	3	1	2	7	4	9
3	2	9	7	4	8	1	5	6
2	9	4	8	7	1	3	6	5
6	3	1	5	9	4	8	7	2
7	8	5	2	6	3	9	1	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica SantaAna
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

SETAR, celebrando su 5 aña NV, lo tey pa update di tecnologia

Den EXPO CAS 2008



SETAR lo ta presente durante di e Expo Cas 2008 den boothnan 1 y 2 cu demostracionnan di e servicionan di mas moderno den telecomunicación pa e cas di awendia.

Nos representantenan den e booth di SETAR na Expo Cas 2008 lo duna tips den maneranan mas moderno pa instala infrastructura di telecomunicación asina e cliente por tin su coneccion di telefon, dsl y computer na su cas na momento cu e ta construyendo esaki. Si e cliente ta renovando su cas, SETAR por guia bo pa check si e infrastructura ta "up dated" na e servicionan cu bo ta bai tin mester den futuro.

Awendia tur hende mester keda "al dia" di tur e tecnologianan nobo. SETAR ta ofrece esakinan na bo, den diferente forma. Ademas di servicionan di telefon di cas, tin servicionan di DSL y Wi-Fi. Den e era nobo na Aruba SETAR tin e posibilidad di seguridad pa bo propiedad tambe via di e servicio di Live Cam.

SETAR ta invita un y tur pa pasa na e booth di SETAR durante Expo Cas 2008 pa haya demostración di e ultimo tecnologia specialmente pa proyectonan residencial awendia.

Lo bai tin regalo pa esnan cu bishita e booth y lo rifa diferente premionan atractivo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.64	1.66	1.68
Engelse Pond Sterling	3.08	3.13	3.19
Zwitserse Frank per CHF. 100	156.26	156.98	157.78
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.51	166.01	167.68
Euro per XEU. 100	248.26	250.52	253.04

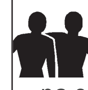


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conflicto y discordia ta rondonabo. Lo mas sabi cu bo por haci ta keda pafor y warda te ora e tormenta pasa.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Keda trankilo na momento di discuti temanan di placa. Como cu e cifra ta crece, bo ta bira nervioso y ta perde trankilidad.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo mester haci loke mester pa sobresali, confia den bo propio forzanan y capacidadnan y no depende di ayuda exterior.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo por sinti bo mes sobrecarga cu cosnan cu bo mester haci. Bo no ta e unico, no keha cu esnan cu ta mescos cubo.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Cu relacion na bo ambicionnan a largo plazo, kere den bo mes, tin confianza den loke bo ta haci, esey lo yudabo logra bo metenan den un carera di fondo.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo lo wordo pidi pa tuma e rol di arbitro y resolve un discusion cu ta tumando lugar entre dos di bo coleganan.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Na final, e atmosfera di trabao lo ta hopi conveniente y inspirador. E lo dunabo ideanan nobo cu lo yena bo ambicion.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No tuma iniciativanan nobo den aspectonan financiero, concentra den defende bo propio interesnan y den tuma decisionnan cu ta preserva e condicion actual.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Evita gastonan compulsivo inclusive si bo ta pensa cu bo por hustificanan. No envolvi bo mes den presionnan financiero.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo autostimacion ta baha y bo tin e tendencia den bira un figura decorativo. Otro hendenan lo por tin un opinion mucho mas halto di loke bo ta pensa.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta den forma excelente pa particpa den e competencia. Cuida e tendencia di ta agresivo. Mustra bo mihor cara den presencia di superiornan.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ta un dia excelente pa haci of realiza plannan di biahe. No tin un nuvia den horizonte y bo biahe ta liber di retrasonan of perturbacionnan.

Exitoso Campaña Scratch & Win a haci uso di e servicio di EasySMS





SETAR a conduci un campaña hopi exitoso di Scratch & Win cu a inicia desde 1 di juli y cu a termina 31 di augustus ultimo. E carchi di 15 florin di Scratch & Win aki ainda ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR pa recarga telefon cellular pero e campaña si a termina.

Cu e campaña aki SETAR a duna bek na su clientenan un total di Afl. 75.000,- na premio cu tabata consisti di premionan al instante of premio di descuento. Ademas di esaki SETAR a duna 10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-. E premionan grandi tabata consisti di Weekendstay na Corsow, I-pods, diferente kadobon di tiendanan renombra na Aruba tur na un valor di Afl. 1000,- hunto y varios otro premio mas. Descuento riba compra di cellular tabata hopi popular.
Loke a distingui e campaña aki for di otronan cu SETAR a conduci tabata cu e promocion di "Scratch & Win" a haci uso di e sistema di EasySMS cu otro clientenan por haci uso di dje tambe y goza di e beneficionan. E sistema di EasySMS. ta un "web application" cu ta mara na un of mas *shortcode.* Un *shortcode* ta un number di 3 of 4 cifra. Pa e campaña di Scratch & Win SETAR a usa por ehempel e code 221. EasySMS por ricibi of manda SMS di e obhetivo. SETAR a configura EasySMS pa importa tur e premio y codigonan di e campaña Scratch & Win. E codigonan no tabata mara na un premio. A programa un formula cu ta adapta su mes na e cantidad di mensahenan cu ta wordo manda pa dia. A base di esaki a reparti e premionan. Kiermen basicamente tur hende tabatin chens di gana. Si un usuario a gana ela wordo notifica di biaha via un sms. Premio pa recarga gratis, a sosode automaticamente, "*real time*".

Otro opcionnan cu por wordo configura riba e sistema di EasySMS ta p.e.:
Pa haci campañanan y genera ganador automatico. Un campaña mester di un palabra clave. Esaki por ta por ehempel e palabra SETAR. Usuarionan cu manda e palabra clave corecto esta SETAR ta haña un mensahe bek avisando cu nan contesta ta corecto y cu nan a participa na e campaña. Si e usuario manda un contesta robes e lo haya un mensahe informando e, cu e contesta no ta corecto. E usuario por purba su suerte atrobe. No tin un limite na e cantidad di mensahenan manda.

EasySMS tambe por wordo usa ora di haci quiz of polls. Tin un pregunta cu por tin como contesta por ehempel A, B, C of D. Aki tambe ta genera e ganador of ganadornan automaticamente y semper tin e posibilidad pa manda e ganador un sms di biaha.

Un feature nobo ta e *EasySMS Power User.* E feature aki ta laga e cliente manda un cantidad di usuario un mensahe. E "feature" aki lo ta ideal pa informa clientenan encuanto di ofertanan special por ehempel. Lo por laga usuario nan *"opt in"* door di manda un keyword pae shortcode pa por start e "subscription" y asina aki e usuario ta haya informacion riba su celular di e servicio nan.

Esaki ta algun di ehempel di e posibilidadnan. Semper pa cada cliente ta keda diferente. SETAR ta adapta e servicionan di EasySMS na deseo di cada cliente y ta ofrece esaki na negoshinan of scolnan. Ehempel di campañanan cu a core cu e sistema aki ta Coca-Cola, Balashi, Sparkling Tour, Top FM, Euro 2008 y Soul Beach Music Festival.".

Te na e ultimo dianan di e campaña di Scratch & Win di SETAR clientenan a participa pa gana premionan sumamente atractivo. Grandi y chikito a cumpra nan carchi prepaga pa recarga nan telefon y alabes provecha y gana cu e campaña aki cu ya a yega na su final. Miles di cliente a gana diferente premionan hopi atractivo manera sumanan di 1000 florin cash, telefonnan cellular, kadobon pa diferente restaurantnan renombra na Aruba, MPEG 4 players y mas. Tur e ganador a pasa SETAR pa busca nan premio.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Julianita de Lannoy-Toppenberg
*** 27 december 1917 \ + 12 september 2008**
mihor conoci como: "Ninita di Casa de Lannoy"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Celciusstraat 30
dialuna 15 september 2008 di 7'or
pa 9'or di anochi



AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento



My family and I are very thankful to you for your comforting words of condolence on the death of our beloved mother, sister, grandmother and great grandmother.
Thank you for your thoughtful and kind card of condolence, telegrams, telephone calls and messages. It was a comfort to the entire family.
Thank you for attending the services we appreciate you taking the time to come and share in the remembrance of Rosalie (better known as "Moes"). Although this is a sad time for all of us, we find comfort in knowing how fortunate, she and we have been to know you.Thank you for serving as a pallbearer. You all are reliable and dear friends. Your contributions to the services were a tremendous comfort. We will be eternally grateful. Thank you.
Dear Dr. Boderie,We wanted to thank you for caring for our mother, grandmother in her last days. Seeing her in such a state was certainly not easy for us but your kind, gentle, knowledgeable treatment helped us get through it. We know she thought highly of you too, which was important to us. Please know how much we appreciate your help.
And also special thank you to all the nurses of Wit Gele Kruis, the nurses and the Medical professionals of Dr Horacio Oduber Hospital who went above and beyond their jobs. Also a special thank you goes out to the employees of Botica San Lucas, and Botica Santa Anna.
Thank you for sending the beautiful floral arrangement. (Management & staff of Budget Rent a car, Aruba Marriot Resort & Stellaris Casino, Valero E.H.S department, Valero Aruba Refinery, Pool Bar Wave & Simply Fish, Management and crew total Safety, Josie and Lydia Letang, Esselien Mydi- Beyde, Walker Halman & family, Gregoria Marisol, Irisvette & Maria.)
This is a difficult time for all of us. We appreciate your kind support.
Your kind thoughts are greatly appreciated.
Also a special Thank you goes out to Pedro Wilson, who has followed us until the end with hymns played by his Trumpet.
Thank you for attending the services we appreciate you taking the time to come and share in the remembrance of Rosalie (better known as "Moes"). Although this is a sad time for all of us, we find comfort in knowing how fortunate, she and we have been to know you.
Special thank you goes out to the staff of Valero, Marriot Resort, Coordinatie Bureau, Centro Dakota, Budget Rent a Car, Preacher Cynthia Brown, Mrs. Shirley Ashby, Mrs. Wijnaard, the staff of Ad PATRES, staff of Banco di Caribe family and friends who are to numerous to mention.
Please excuse us if in our grief we may have forgotten to mention the names of any family and friends.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Shield Group N.V., un compania cu no ta cumpli cu su trahadornan



SHIELD Group N.V. ta un compania di security, su General Manager ta Gerold Dompig ex Comisario di polis. E compania aki tin mas o menos dos aña ta struggle caba. Esaki ta mi experiencia cu nan. Mi a cuminsa traha dia 6 april 2008 na Shield Group. Recomenda dor di un amigo cu tin 1 aña trahando eynan. Desde mi a cuminsa traha mi a ripara cu e compania tin hopi debe habri di basta tempo. Dia den dia afo mas hende ta yama pa cobra of yama zundra cu e check cu compania a manda a bounce. Diferente ex trahador nan ta yama puntra ki dia nan ta haya nan check, zundra cu nan tin luna nan ta warda.

Den luna di juni hasta tabatin un situacion caminda un ex trahandor a manda su casa cu su yiu muher bin cobra su check. Ora cu nan a bin oficina pa cobra nan a haya contesta cu no tin nada cla p'e tal meneer aki. Nan a bira falso y a tira poco wanta riba e Office Manager. Tres dia despues di full e drama General Manager Dompig ta core firma check y paga e meneer. Esaki ta un so di tur e caso nan cu tin pa conta. Tin hopi ex trahador cu ainda no a wordo paga pa un of otro motibo. Luna di augustus a habri cu rumor cu talbez nos no lo wordo paga fin di luna. Pero tog nos a pensa cu e lo keda na just rumores. Mas serca fin di luna ta yega mas storia nos ta tende. Despues e storia a cambia talbez nos lo haya mitar salario y mas despues e resto. Al fin diabierna dia 29 augustus a yega, mi a yama oficina puntra si mi check ta cla. E contesta tabata dialuna of mas tarda diamars dia 2 september nos lo wordo paga. Diabierna dia 29 mi a subi warda 11 di anochi. Mi colega a brief mi y prome cu el a bay cas el a bisami cu e cobramento ta mustra hopi scur. E motibo pakico el a bisa esaki ta paso e persona cu tabata handle payroll ya no ta encarga cu esaki mas kende ta nos Office Manager. Y e suma cu tin na banco lo yega mas o menos net pa paga e guardsnan, kendenan semper ta haya nan check prome.

Mi a cuminsa preocupa, pero mi a purba di tog keda pensa positivo. Al mismo momento cordando riba mi standing order nan cu mi tin na banco cu lo wordo kita dia 30 y ainda no tin nada riba mi cuenta. Dialuna dia 1 di september mi a subi warda mainta, scuchando mesun storianan. Pero ainda nada oficial di Dompig mes. Dus ningun carta bisando cu nos no lo cobra. Manera mi colega a bisami asina mes a pasa e placa cu tabatin na banco a yega net p'e guardsnan, dus 8 empleado di oficina a keda sin haya nan salario incluyendo mi mes persona. Nos Office Manager ta na telefon constant ta yama banco pidiendo un draft p'asina por paga e resto di empleadonan. Dompig mes no ta enfrenta ningun hende y no ta meet cu ningun empleado. E no tin ni cara pa presenta na oficina cu miedo di topa un di nos cara cara. Diamars dia 2 september nada ainda di banco, awor e persona encarga cu e draft mes no ta ni contesta nos yamada. Dompig ta bisa nos Office Manager pa bisa nos cu ta keda na nos mes pa dicidi si nos ta sigui traha of no. Ora cu mi a caba di traha 3 or mi a bay Arbeidzaken cu mi caso.

Un senora a yudami y a bisami cu un solo frase pa salta tur e storia largo cu simplemente no tin nada cu mi por haci. Djis sigui traha y warda te dia mi haya mi placa. Diarazon mi tabatin mi dia liber. Den ora nan di merdia un otro colega di mi ta yamami y bisami cu el a yama nos Office Manager puntra con para, pa bin haya contesta cu e draft a wordo nenga y p'e temporada aki nos no lo haya nos salario mas. Mi colega tabata riba caminda bayendo oficina pa wak kico ta bay haci awor. Ora el a yega oficina e ta topa Dompig den un meeting cu un cliente, furioso el a cuminsa reclame dilanti e cliente nan e cuminsa puntra ta con e tin van plan di handle e situacion cu nos ta aden. Dompig no tabatin un otro palabra pa contesta cu ta simplemente "no tin placa". E señora a bira loco y cuminsa grite cu e tin un yiu chiquito pa cria, "mi yiu no tin pampers, e no tin lechi". E tan "generoso" Dompig conteste si bo kier mi ta hibabo un supermarket caminda mi tin cuenta pa bo por busca locual bo mester pa bo baby. Como e señora no kier a baha cabes. Dompig a dicidi di yama polis pe. Polis a bin y a calma e señora y a manda pa cas.

Loke ta mas tristo ta cu Dompig tabata sa di principio cu fin di luna e no lo tin suficienta placa pa paga nos tur y tog a laga nos traha manera esclavo. Ami y e otro señora a tuma e desicion cu nos no ta bay traha mas mientras cu nos no haya nos salario. Awe ta dia 12 di september ainda nos ta warda. Mi mester a fia placa links y rechts pa paga mi debenan. Mi ta un mama hoben soltera. Mi tin dos yiu un di 4 aña y un baby di apenas 9 luna. Bo ta kere e cos ki ta husto? Ma kere cu esclavitud e caba na mundo. No hendenan el a djis bira mas moderno. Cu palabra nan bunita "bo ta trahando por nada" e homber aki tin debe paki paya e ta uza placa di compania pa paga su utilidad di cas, pa paga lease di su auto y diferente otro debe nan personal.

E tin lunanan atrasa di lease di auto di compania y di e edificio. E tin suma nan halto di debe na diferente compania; p.e. compania di radio di comunicacion, e compania caminda el a "cumpra" e uniformnan y e compania cu ta traha sign. E sign tin un aña caba poni riba e edificio ainda e no por caba di page. Awor cu e compania cu ta lease e edificio a dicidi di sake afo, Dompig a dicidi di lease un otro propiedad. Tin informacion ta yega na mi orea cu Dompig tin par di luna atrasa cu belasting, pero for mi payslip si e ta wordo kita.

E luna ki "NO TIN PLACA'. Luna pasa cuminsamento di augustus Dompig y henter famia ta biaha bay Hulanda cu vakantie pa tres siman. Awor di ripiente no tin placa. M'a lubida di bisa: E storia aki mi a publike no por nada, pero pa tur hende sa kende Dompig ta y pa nan no bay traha pe pensando manera ami a pensa cu ta hende drechi bo ta traha. E homber aki no tin ningun tiki berguensa ni pa su mes ni pa su famia. Plaka a subi su cabes.

Melina Klepper